

IMPRIMANTE MATRICIELLE
SÉRIE SP717R / 747R
(Modèle avec rembobineuse de papier)

Manuel Matériel



TABLE DES MATIERES

1. Introduction	1
2. Déballage et inspection	2
2-1. Déballage	2
2-2. Emplacement de l'imprimante	3
2-3. Précautions de manipulation	4
2-4. Entretien	4
3. Identification des pièces et nomenclature	5
4. Installation	6
4-1. Connexion du câble à l'ordinateur	6
4-2. Connexion du câble à l'imprimante	7
4-3. Installation du logiciel de l'imprimante	10
4-4. Raccordement d'un appareil périphérique	11
4-5. Connexion de câble d'alimentation secteur optionnel	12
4-6. Mise sous découpage de l'imprimante	13
4-7. Installation du câble	14
4-8. Installation du cache de l'interrupteur	14
5. Installation d'une cartouche à ruban et chargement du papier	15
5-1. Installation d'une cartouche à ruban	15
5-2. Chargement du rouleau de papier	16
5-3. Installation du guide du papier en rouleau	19
6. Panneau de commande et autres fonctions	22
6-1. Panneau de commande	22
6-2. Indicateurs de base	22
6-3. Erreurs	23
6-4. Mode de réglage	25
7. Prévention et correction de bourrages de papier	31
7-1. Prévention des bourrages de papier	31
7-2. Correction de bourrages de papier	31
7-3. Libération d'une unité de découpage bloquée (mode coupe-papier automatique uniquement) ...	32
8. Circuit d'entraînement de l'unité périphérique	34
9. Caractéristiques générales	36
9-1. Caractéristiques générales	36
9-2. Caractéristiques de l'alimentation électrique	38
10. Réglage des commutateurs DIP	39
10-1. Modèle avec interface RS-232C	41
10-2. Modèle avec interface parallèle	42
10-3. Modèle avec interface USB	42
10-4. Modèle avec interface Ethernet	42
10-5. Modèle avec interface de réseau local sans fil	43
11. Interface série RS-232C	46
11-1. Caractéristiques de l'interface	46
11-2. Broches et noms du signal	47
11-3. Connexions de l'interface	48
12. Interface parallèle	49
12-1. Tableau des signaux de connexion pour chaque mode	49

13. Interface USB, Ethernet et de réseau local sans fil	51
13-1. Caractéristiques de l'interface USB	51
13-2. Caractéristiques de l'interface Ethernet	51
13-3. Caractéristiques de l'interface de réseau local sans fil.....	51
14. Réglages des commutateurs de mémoire	52

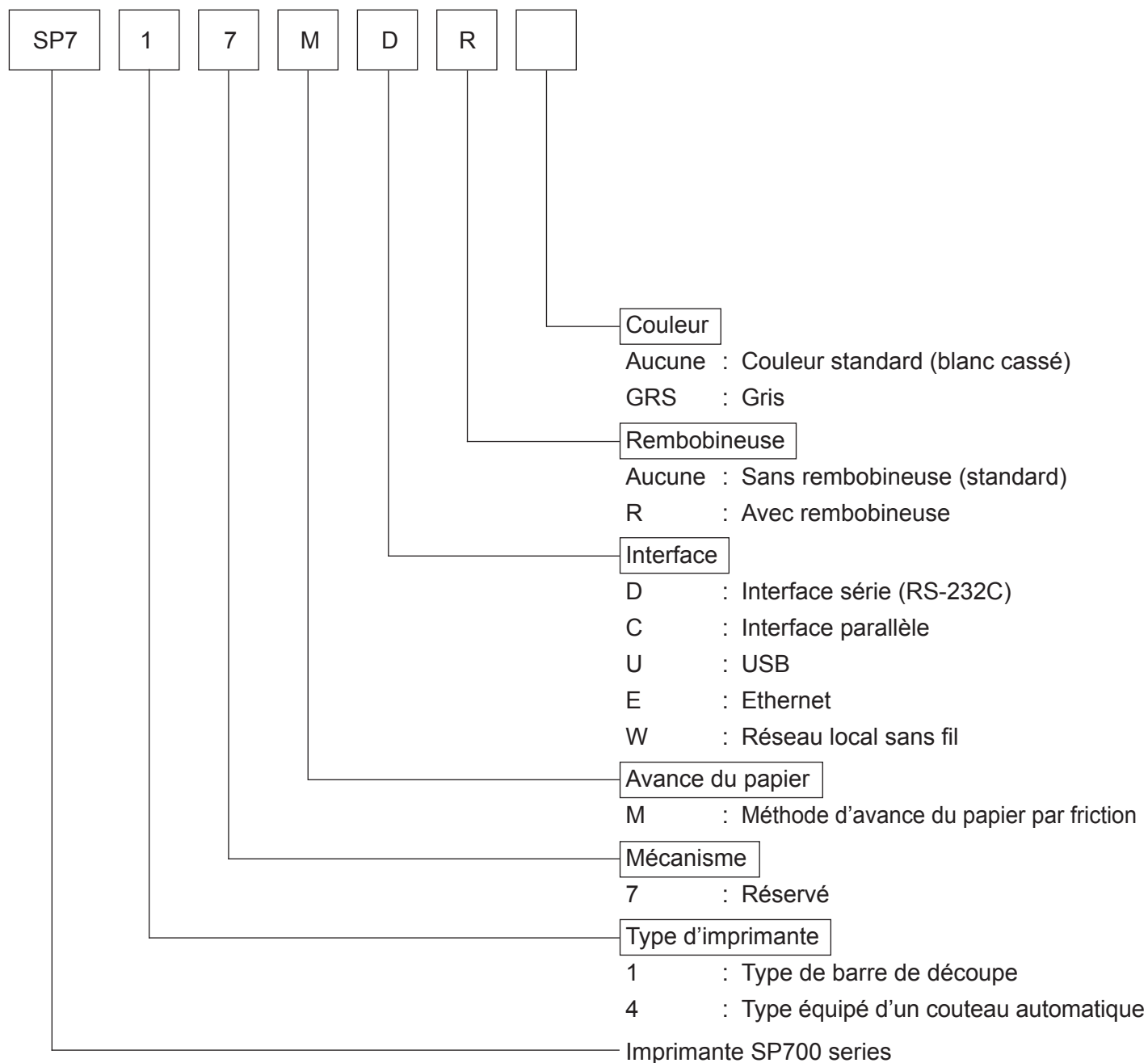
Veillez accéder à l'adresse URL suivante:

<http://www.star-m.jp/eng/dl/dl02.htm>

pour consulter la version la plus récente du manuel.

1. Introduction

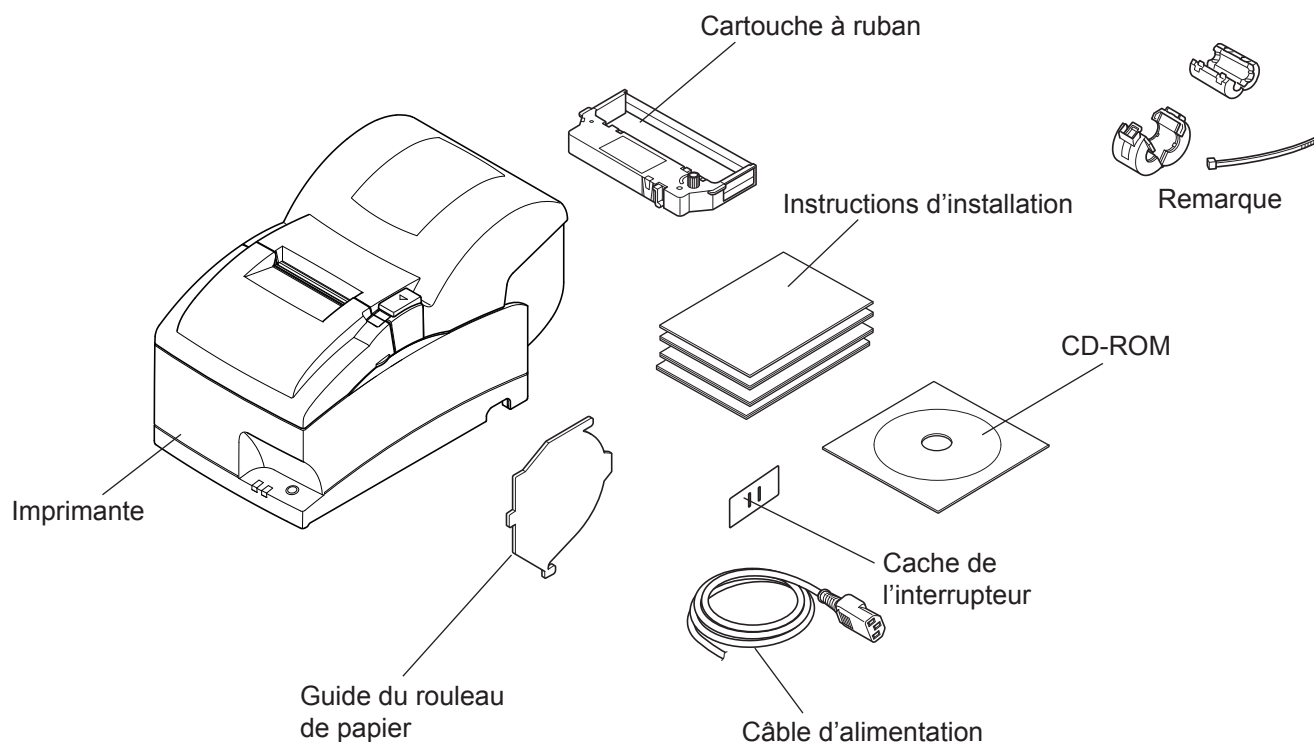
L'imprimante série SP700 à impact et matrice de points est conçue pour une utilisation avec des instruments électroniques tels que des terminaux points de vente, du matériel bancaire, du matériel périphérique pour ordinateurs, etc.



2. Déballage et inspection

2-1. Déballage

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si tous les accessoires nécessaires se trouvent dans la boîte.



Remarque: Le tore magnétique et l'attache fournis avec votre imprimante varient selon la onfiguration de celle-ci.

Fig. 1-1 Déballage

Si l'un des éléments mentionnés ci-dessus ne se trouve pas dans la caisse, adressez-vous au magasin où vous avez acheté l'imprimante et demandez que la pièce manquante vous soit fournie. Il est préférable de conserver la caisse d'origine ainsi que tous les emballages. Ceux-ci vous seront utiles s'il vous faut emballer l'imprimante ou la transporter.

2-2. Emplacement de l'imprimante

Avant de déballer l'imprimante, déterminez l'emplacement où vous souhaitez l'installer. Veuillez observer les points ci-dessous lors de votre choix.

- ✓ Choisissez une surface stable et de niveau sur laquelle l'imprimante ne sera exposée à aucune vibration.
- ✓ Assurez-vous que l'emplacement dispose d'une prise secteur proche et d'accès aisé.
- ✓ Assurez-vous que la distance entre l'imprimante et l'ordinateur-hôte vous permet de les raccorder aisément.
- ✓ Assurez-vous que l'imprimante n'est pas exposée directement aux rayons du soleil.
- ✓ Tenez l'imprimante à l'écart des sources de chaleur importante, telles que les appareils de chauffage, etc.
- ✓ Assurez-vous que le lieu où vous souhaitez installer l'imprimante est propre, sec et n'est pas poussiéreux.
- ✓ Assurez-vous que la prise secteur à laquelle vous raccordez l'imprimante délivre une tension stable. Evitez de raccorder l'imprimante à la prise secteur d'un circuit alimentant de gros consommateurs de courant, tels qu'un photocopieur, réfrigérateur, etc.
- ✓ Assurez-vous que le lieu où vous installez l'imprimante n'est pas excessivement humide.
- ✓ Cet appareil utilise un moteur et des commutateurs CC ayant des points de contact électrique.
Évitez d'utiliser l'appareil dans des environnement où du gaz de silicone peut devenir volatil.
- ✓ Lors de la mise au rebut de l'imprimante, respectez les réglementations locales.

AVERTISSEMENT

- ✓ Éteignez immédiatement l'appareil en cas de dégagement de fumée ou d'odeur anormale ou en cas de bruit inhabituel. Débranchez immédiatement l'appareil et demander conseil à votre revendeur.
- ✓ Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. Une réparation mal effectuée pose un risque de danger.
- ✓ Ne démontez ou ne modifiez jamais l'appareil. Une altération de l'appareil risque de se traduire par des blessures, un incendie ou un choc électrique.

2-3. Précautions de manipulation

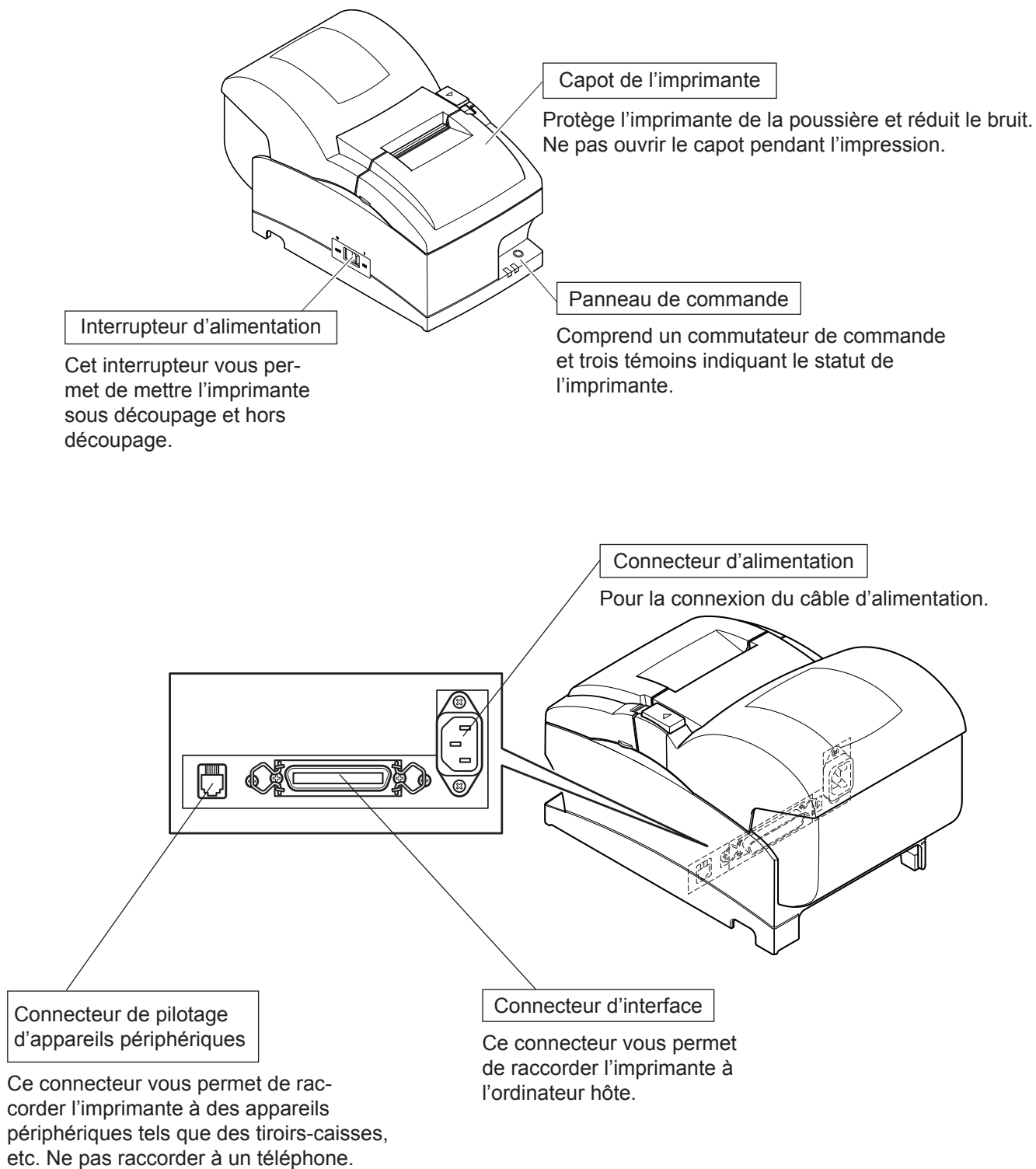
1. Faites attention à ne pas laisser tomber de trombones, punaises ou autres objets dans l'imprimante. Un dysfonctionnement pourrait en résulter.
2. Ne pas essayer d'imprimer quand il n'y a pas de papier ou de cartouche à ruban dans l'imprimante. La tête d'impression pourrait être endommagée.
3. Ne pas ouvrir le capot pendant l'impression.
4. Ne pas toucher la tête d'impression immédiatement après un travail d'impression car elle devient très chaude.
5. Utilisez seulement un rouleau de papier dont l'extrémité n'est pas collée au tube central.
6. Quand le repère de fin de papier apparaît sur le papier, remplacez le rouleau de papier avant qu'il soit terminé.

2-4. Entretien

Avant tout, cette imprimante est un appareil robuste, mais un minimum de précautions sont à prendre pour éviter les dysfonctionnements. Par exemple:

1. Laissez l'imprimante dans un environnement "confortable". En gros, si vous êtes à l'aise, l'environnement sera acceptable pour l'imprimante.
2. Ne pas soumettre l'imprimante à des chocs ou à des vibrations excessives.
3. Évitez les environnements excessivement poussiéreux. La poussière est l'ennemi de tous les appareils mécaniques de précision.
4. Pour nettoyer l'extérieur de l'imprimante, utilisez un chiffon légèrement imbibé d'eau ou d'alcool, mais ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'imprimante.
5. L'intérieur de l'imprimante peut être nettoyé avec une petite brosse de nettoyage ou un aérosol à air comprimé (vendu à cet effet). Pendant cette opération, veillez à ne pas plier ni endommager les connexions ou les composants électroniques.

3. Identification des pièces et nomenclature

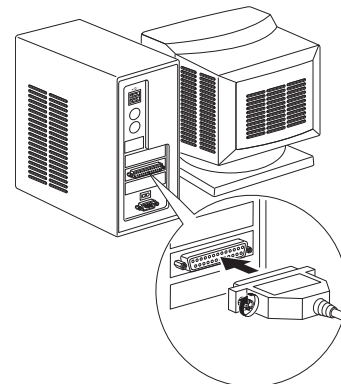


4. Installation

4-1. Connexion du câble à l'ordinateur

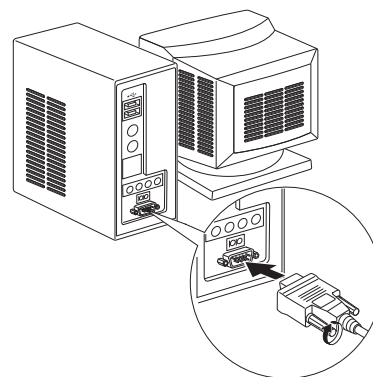
4-1-1. Interface parallèle

Connectez le câble d'interface parallèle à un port parallèle de votre ordinateur.



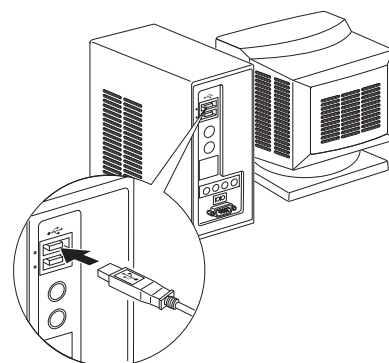
4-1-2. Câble d'interface RC-232

Connectez le câble d'interface RC-232 à un port RC-232 de votre ordinateur.



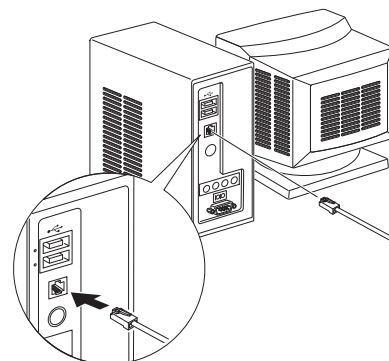
4-1-3. Câble d'interface USB

Connectez le câble d'interface USB à un port USB de votre ordinateur.



4-1-4. Câble d'interface Ethernet

Connectez le câble d'interface Ethernet à un port Ethernet de votre PC.



4-2. Connexion du câble à l'imprimante

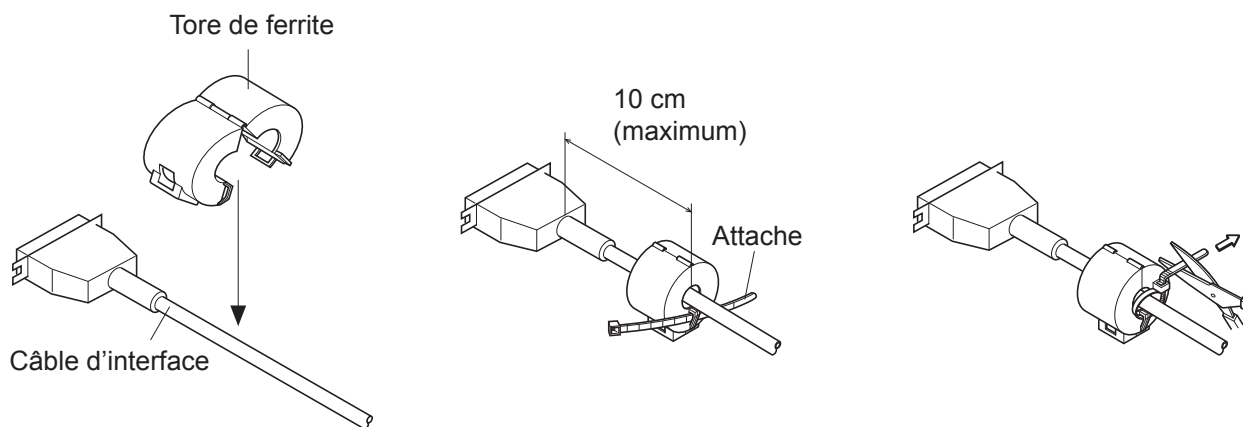
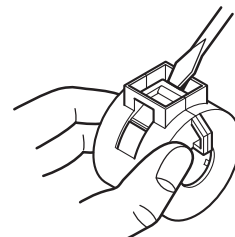
Notez que le câble d'interface n'est pas fourni. Utilisez un câble qui répond aux spécifications.

⚠ **ATTENTION**

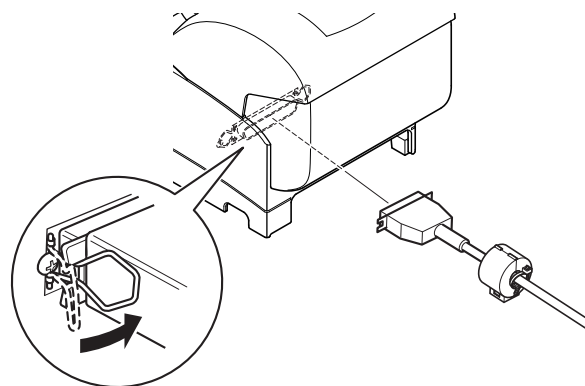
Avant de connecter ou déconnecter le câble d'interface, veillez à ce que l'imprimante et tous les appareils qui y sont connectés soient hors tension. Veillez également à débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.

4-2-1. Câble d'interface parallèle

- (1) Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
- (2) Fixez le tore de ferrite sur le câble comme indiqué sur l'illustration.
- (3) Passez l'attache dans le tore de ferrite.
- (4) Passez l'attache autour du tore de ferrite et serrez-la. Coupez l'extrémité de l'attache à l'aide de ciseaux.



- (5) Connectez le câble d'interface à la borne figurant sur le panneau arrière de l'imprimante.
- (6) Attachez les fermoirs du connecteur.



4-2-2. Câble d'interface RS-232

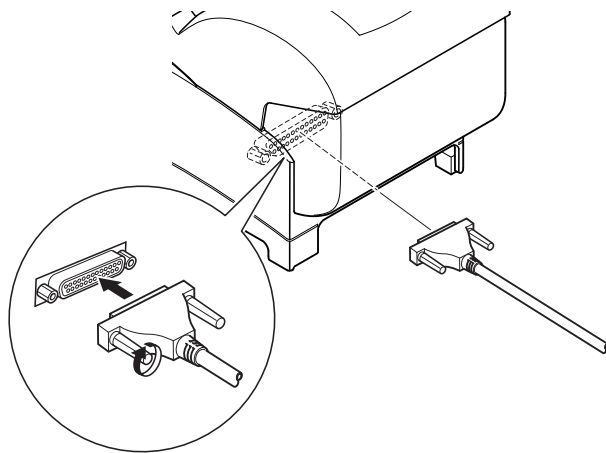
(1) Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.

⚠ ATTENTION

Avant de connecter ou déconnecter le câble d'interface, veillez à ce que l'imprimante et tous les appareils qui y sont connectés soient hors tension. Veillez également à débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.

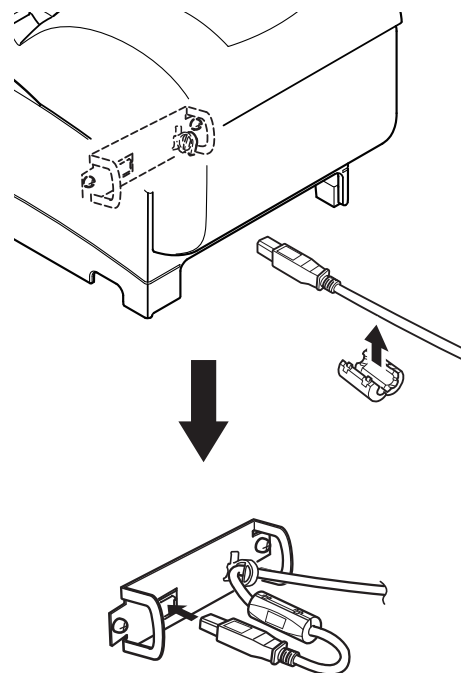
(2) Connectez le câble d'interface à la borne figurant sur le panneau arrière de l'imprimante.

(3) Serrez les vis du connecteur.



4-2-3. Câble d'interface USB

Attachez le tore de ferrite au câble USB conformément à l'illustration ci-dessous, et veillez à passer le câble par le support de câble illustré.

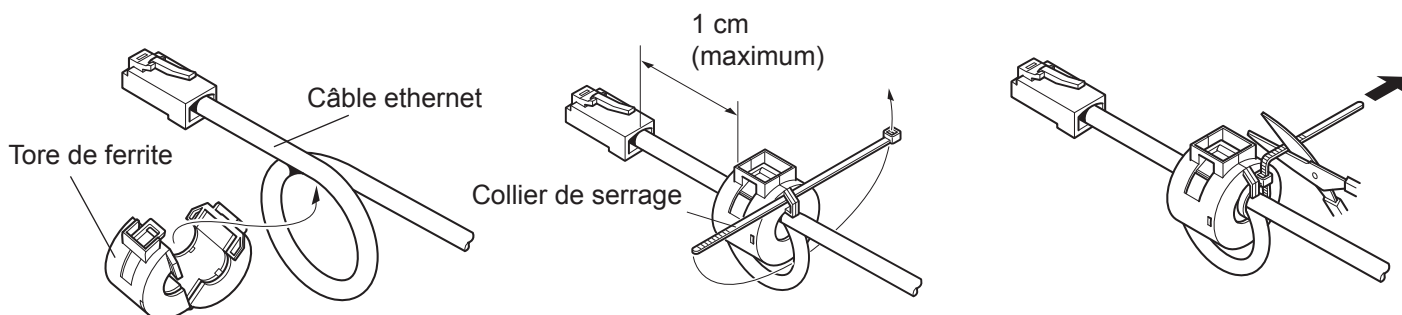
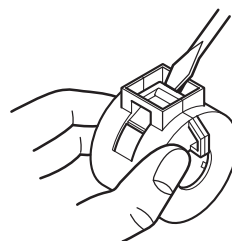


4-2-4. Branchement d'un câble ethernet

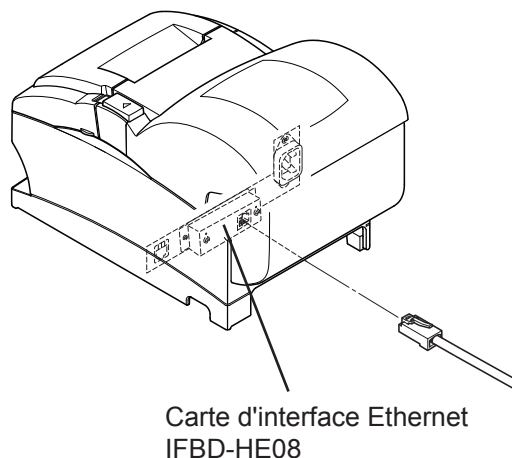
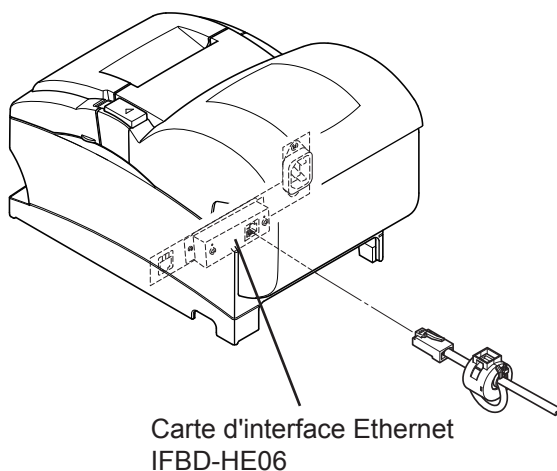
Si un tore de ferrite est inclus, installez le tore de ferrite sur le câble Ethernet conformément à la procédure suivante de manière à éviter le bruit électrique. Si aucun tore de ferrite n'est inclus, effectuez uniquement les étapes (1) et (5).

Si vous utilisez un câble Ethernet d'une longueur inférieure ou égale à 10 m, un câble blindé est recommandé.

- (1) Assurez-vous que l'imprimante est hors tension.
- (2) Attachez le tore de ferrite au câble ethernet conformément à l'illustration.
- (3) Passez le collier de serrage par le tore de ferrite.
- (4) Passez le collier de serrage autour du câble et immobilisez ce dernier. Coupez l'extrémité excédentaire du collier à l'aide d'une paire de ciseaux.



- (5) Connectez le câble d'interface au connecteur situé sur le panneau arrière de l'imprimante.



Fonction de détection de déconnexion de lien

Le modèle à interface Ethernet est équipé d'une fonction de détection de déconnexion de lien. Si vous allumez l'imprimante alors que le câble Ethernet n'est pas branché, les témoins POWER et ERROR s'allument et s'éteignent simultanément à intervalles de 2 secondes pour indiquer que l'imprimante est débranchée.

Veillez à brancher le câble Ethernet à l'imprimante depuis un PC ou un concentrateur, puis allumez l'imprimante.

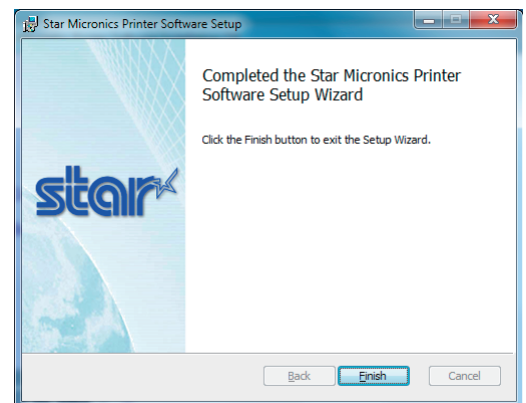
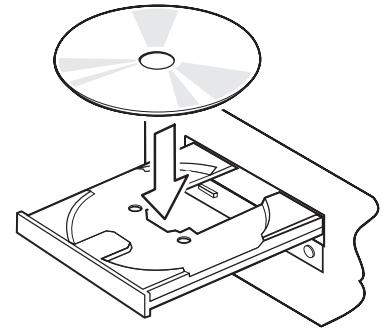
4-3. Installation du logiciel de l'imprimante

Voici la procédure d'installation du pilote d'imprimante et du logiciel utilitaire disponibles sur le CD-ROM fourni.

La procédure s'applique aux systèmes d'exploitation Windows répertoriés ci-dessous.

- Windows XP (SP2/SP3)
- Windows Vista
- Windows 7

- (1) Mettez votre ordinateur sous tension pour démarrer Windows.
- (2) Insérez le CD-ROM fourni (Drivers and Utilities) dans le lecteur correspondant.
- (3) Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.
- (4) La boîte de dialogue illustrée indique que la procédure est terminée. Cliquez sur OK.



La boîte de dialogue qui s'affiche à l'écran varie en fonction de votre système. Ceci termine l'installation du logiciel de l'imprimante. Un message vous invitant à redémarrer s'affiche. Redémarrez Windows.

4-4. Raccordement d'un appareil périphérique

Vous pouvez raccorder un appareil périphérique à l'imprimante à l'aide d'une fiche modulaire. Pour les détails sur le type de fiche modulaire à utiliser, reportez-vous à la page 34. Notez que le fil ou la fiche modulaires ne sont pas fournis avec l'imprimante. Vous devrez donc vous les procurer.

Attention!

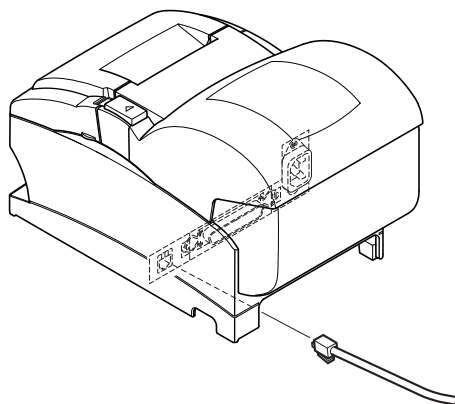
Assurez-vous que l'imprimante est hors découpage, qu'elle est débranchée de la prise secteur et que l'ordinateur est hors découpage avant d'effectuer les connexions.

- (1) Connectez le câble de pilote de périphérique à la borne figurant sur le panneau arrière de l'imprimante.

Attention!

Ne connectez pas une ligne de téléphone à la borne du pilote de périphérique, sous peine de risquer d'endommager l'imprimante.

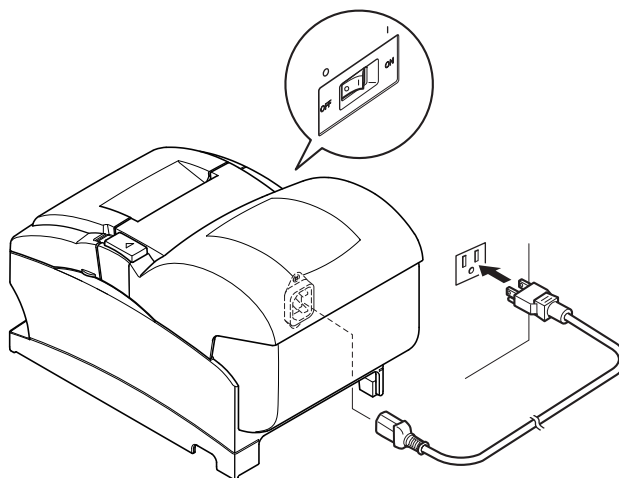
Pour des raisons de sécurité, il convient également de ne pas brancher d'appareil périphérique en cas de risque de survolage.



4-5. Connexion de câble d'alimentation secteur optionnel

Remarque: Avant de connecter ou déconnecter câble d'alimentation, veuillez à ce que l'imprimante et tous les appareils qui y sont connectés soient hors découpage. Veuillez également à débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur.

- (1) Vérifiez, sur l'étiquette apposée à l'arrière ou au bas de l'imprimante, que la découpage de l'appareil et de la prise secteur correspondent.
Veuillez également à ce que la fiche à l'extrémité du câble d'alimentation soit adaptée à la prise secteur.
- (2) Si le câble d'alimentation n'est pas connecté à l'imprimante, branchez l'extrémité adéquate dans l'entrée secteur à l'arrière de l'appareil..
- (3) Branchez le câble d'alimentation dans une prise secteur mise à la terre.



Attention!

Si la tension indiquée sur l'étiquette de votre imprimante ne correspond pas à celle de votre secteur, contactez immédiatement votre revendeur.

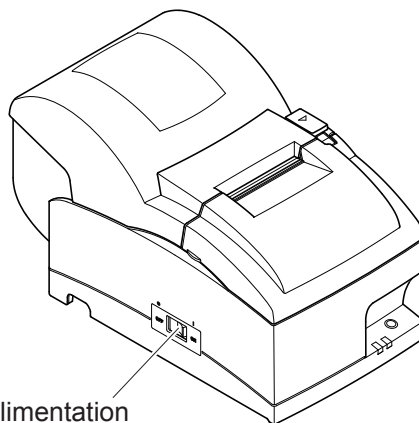
Le câble d'alimentation est destiné exclusivement à cette imprimante. Ne le branchez à aucun autre appareil.

4-6. Mise sous découpage de l'imprimante

Vérifiez que le câble d'alimentation a été connecté comme décrit au point 4-5.

Activez (ON) l'interrupteur d'alimentation situé à l'avant de l'imprimante.

Le témoin POWER s'allume au panneau des commandes.



Interrupteur d'alimentation

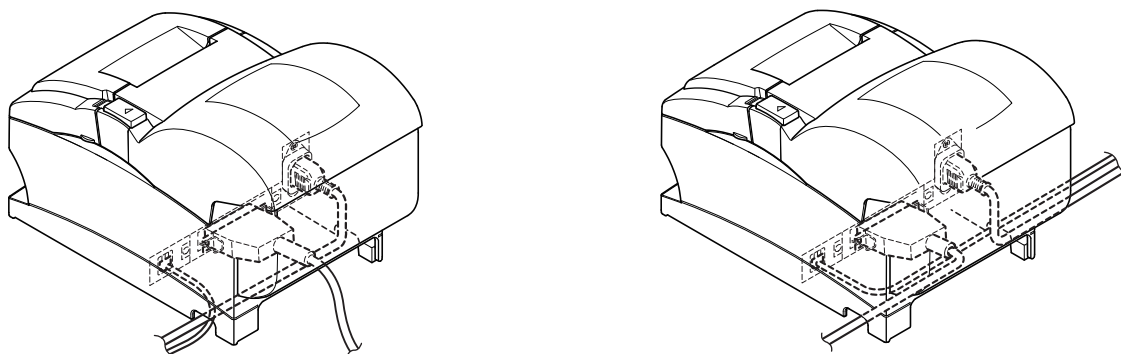
⚠ ATTENTION

Nous vous recommandons de débrancher l'imprimante du secteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Par ailleurs, veillez lors de l'installation à ce que la prise secteur alimentant l'imprimante soit proche et d'accès facile.

Si un cache d'interrupteur est placé sur l'imprimante au-dessus de l'interrupteur d'alimentation, les repères ON/OFF risquent d'être masqués.

4-7. Installation du câble

Installez le câble, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



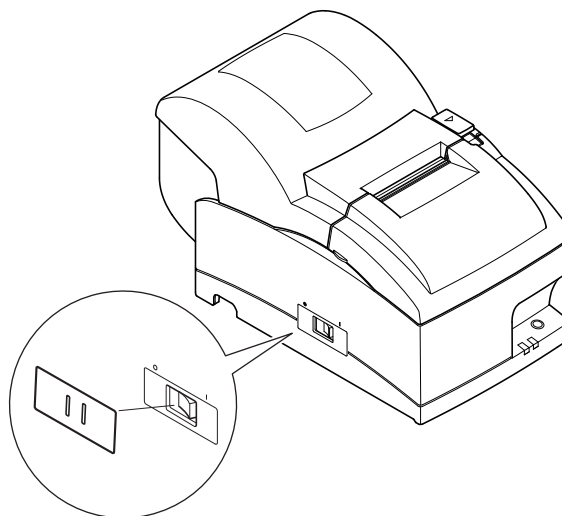
4-8. Installation du cache de l'interrupteur

L'installation de ce cache n'est pas nécessaire.

Ne l'installez que si vous souhaitez :

- éviter que l'interrupteur d'alimentation ne soit actionné par erreur ;
- vous assurer que personne ne peut l'actionner facilement.

Installez le cache, comme indiqué sur le schéma ci-dessous.



L'interrupteur peut être activé ON (I) et désactivé OFF (O) en insérant un instrument étroit (stylo à bille, par ex.) dans les orifices du cache de l'interrupteur.

Attention!

Nous vous recommandons de débrancher l'imprimante du secteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Par ailleurs, veillez lors de l'installation à ce que la prise secteur alimentant l'imprimante soit proche et d'accès facile.

5. Installation d'une cartouche à ruban et chargement du papier

5-1. Installation d'une cartouche à ruban

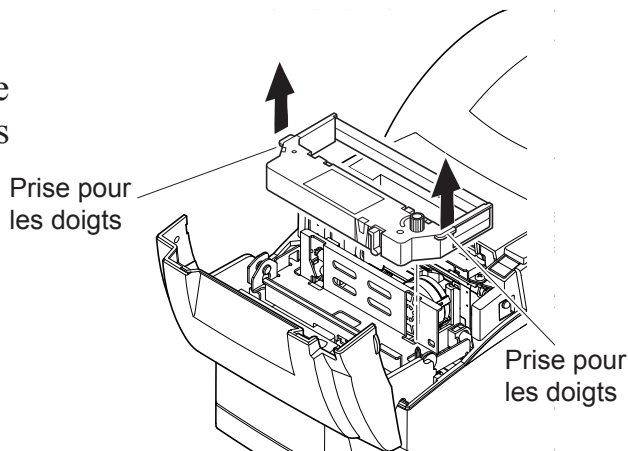
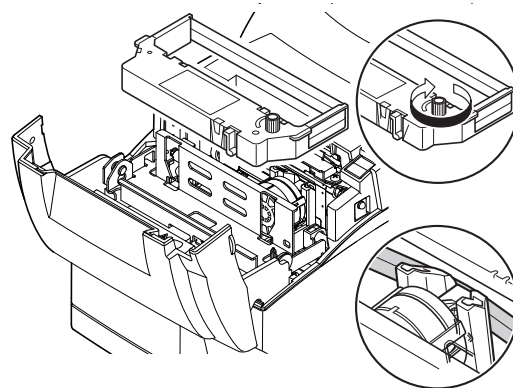
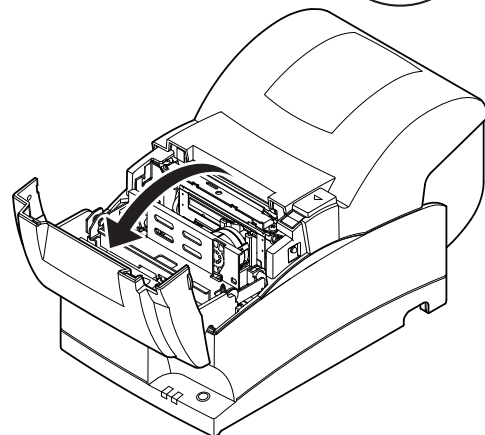
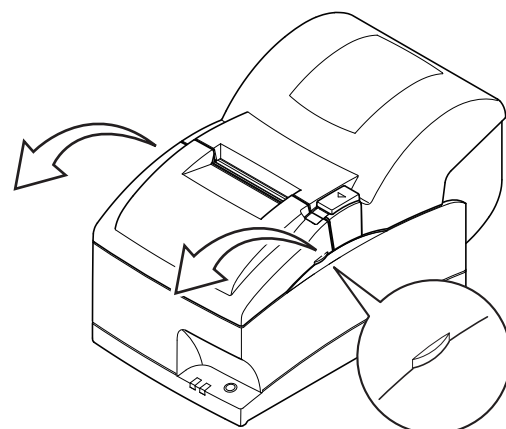
- ① Mettez l'imprimante hors découpage.
- ② Ouvrez le capot avant en soulevant les prises pour les doigts situées de part et d'autre du capot.

Attention!

1. Ne touchez pas la tête d'impression immédiatement après une impression ; en effet, celle-ci peut être très chaude.
2. Ne pas toucher la lame du coupepapier.
 - Une lame se trouve dans la fente de sortie de papier. Il est fortement déconseillé de mettre sa main dans la fente de sortie de papier non seulement pendant l'impression mais aussi en toute autre circonstance, même quand l'impression n'est pas effectuée.

- ③ Placez la cartouche à ruban dans le sens indiqué sur la figure et appuyez dessus pour la charger. En cas de difficultés lors du chargement de la cartouche à ruban, appuyez sur la cartouche tout en tournant le bouton d'avance du ruban dans le sens de la flèche.
- ④ Pour tendre le ruban, faites tourner le bouton d'alimentation du ruban de la cartouche dans le sens de la flèche.
- ⑤ Fermez le capot avant.

Remarque: Lorsque vous retirez la cartouche à ruban, élevez les prises pour les doigts comme indiqué sur la figure.



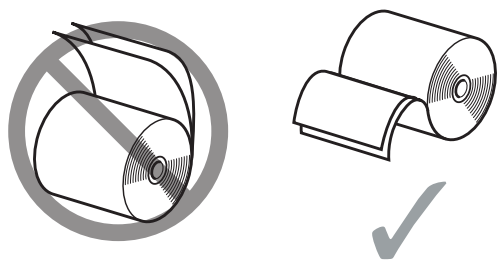
5-2. Chargement du rouleau de papier

- ① Ouvrez le capot de l'imprimante en tirant le levier d'ouverture du capot vers vous.

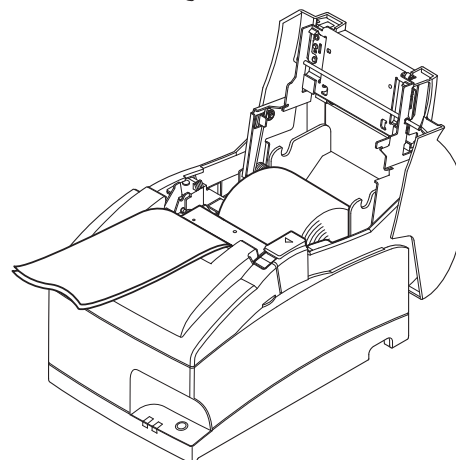
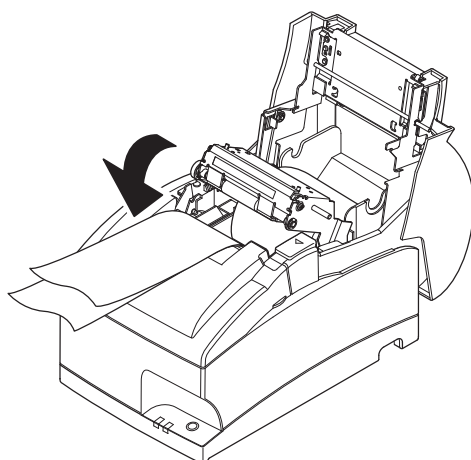
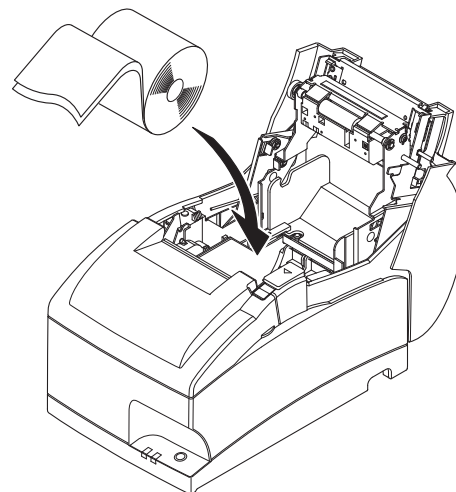
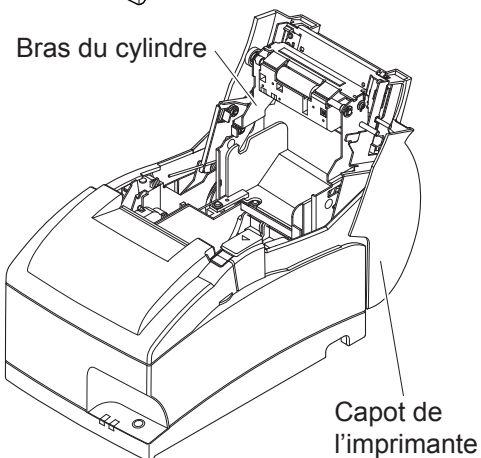
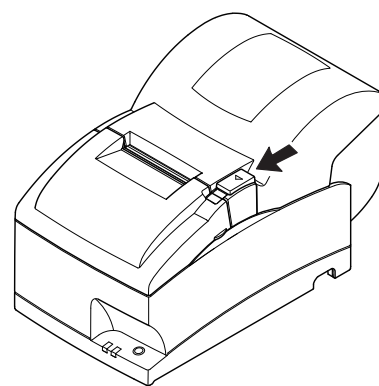
⚠ ATTENTION

Ne touchez pas la tête d'impression directement après l'impression, car elle pourrait être très chaude. Le modèle avec couteau automatique comporte un couteau de papier au niveau de la fente de sortie du papier. Ne touchez jamais la lame du couteau.

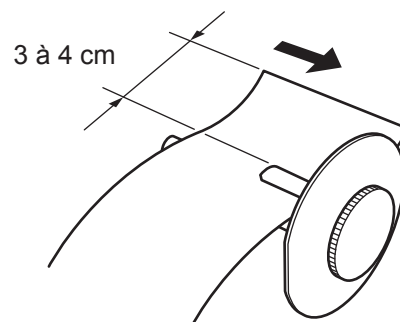
- ② Chargez la bobine de papier dans le sens indiqué et tirez environ 30 cm du bord avant vers vous.



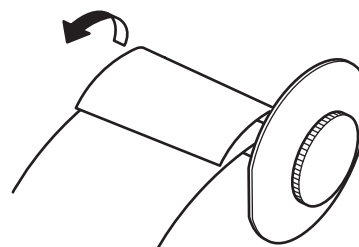
- ③ Tirez les deux feuilles de la bobine papier vers vous comme indiqué et fermez le bras du cylindre.



- ④ Faites passer 3 ou 4 cm du bord avant de la feuille du bas dans la fente du rouleau.

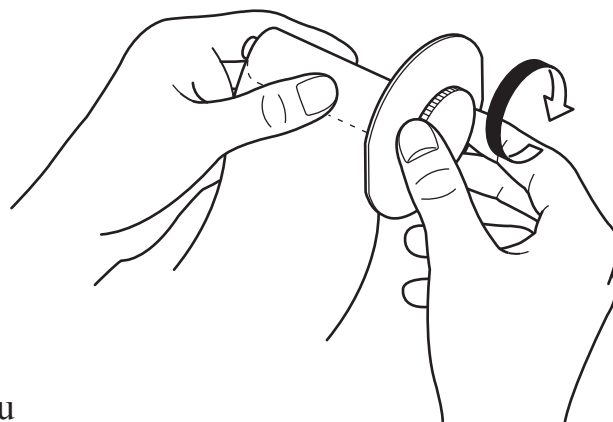


- ⑤ Repliez la bobine de papier vers vous, par dessus la fente.

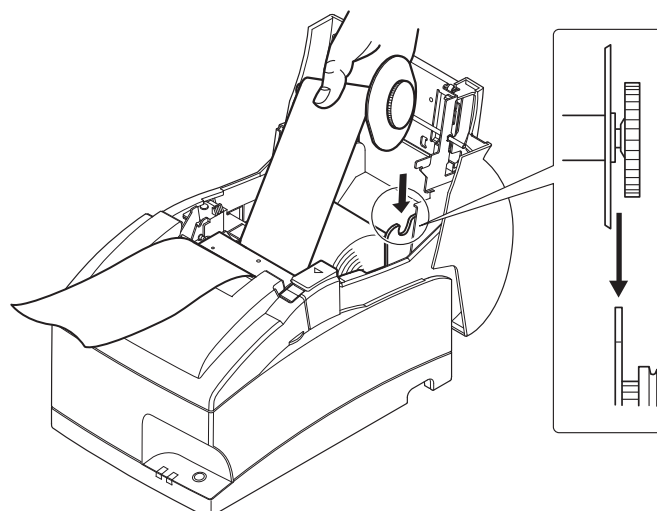


- ⑥ Enroulez le papier deux fois autour du rouleau.

Remarque: Enroulez le papier sans le desserrer, en maintenant le bord droit de la bobine de papier contre le rebord du rouleau.

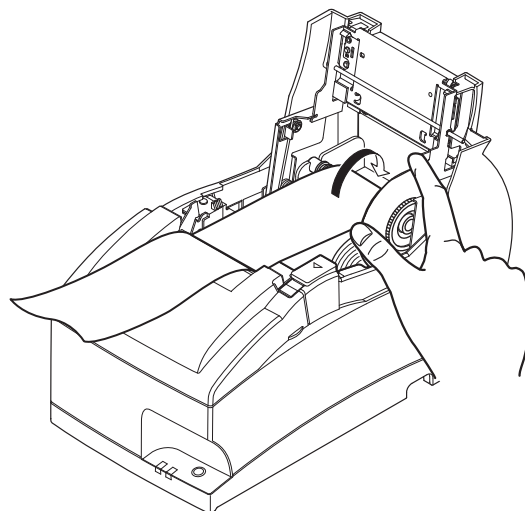


- ⑦ Lorsque vous remplacez le rouleau dans le dispositif de rembobinage de papier, appuyez au centre de la bobine de papier avec votre doigt de sorte qu'elle ne se détache pas du rouleau.

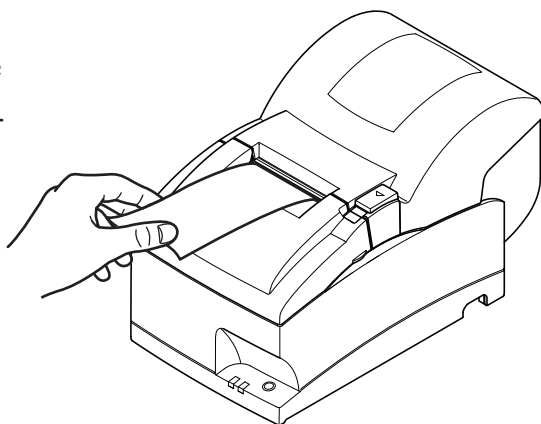


- ⑧ Faites tourner le dispositif du rouleau vers l'arrière pour tendre la partie lâche de la bobine de papier.

Remarque: Si la bobine de papier s'est détendue lors de l'utilisation, retendez-la de la même manière.

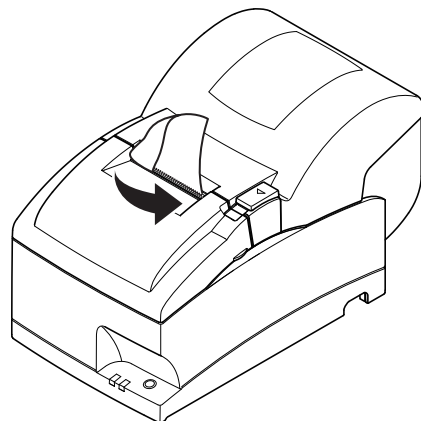


- ⑨ Fermez le capot de l'imprimante comme indiqué, en veillant à ce que la feuille supérieure ne soit pas coincée dans le capot de l'imprimante.



- ⑩ Coupez le bord avant de la bobine de papier comme indiqué.

Remarque: Lorsque le repère de fin de papier apparaît au verso du papier, remplacez la bobine de papier avant qu'elle ne s'épuise.



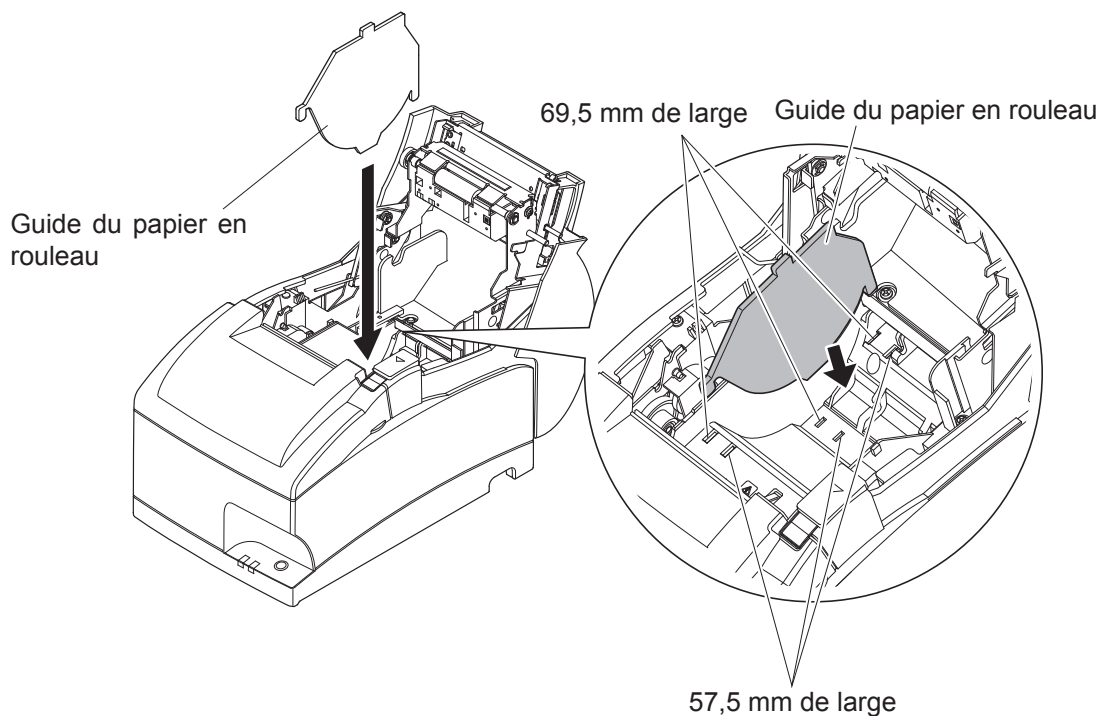
■ Ouverture du capot de l'imprimante avant le remplacement de bobine de papier

Si vous ouvrez le capot de l'imprimante avant de remplacer la bobine de papier, fermez le bras du cylindre, tendez la partie lâche de la bobine de papier sur le rouleau et appuyez sur la touche d'alimentation du papier pour faire avancer le papier de 5 à 10 cm. Procédez ensuite aux étapes ⑨ et ⑩.

5-3. Installation du guide du papier en rouleau

Si vous utilisez un rouleau de papier de 57,5 mm ou de 69,5 mm de large, installez le guide du papier en rouleau fourni dans la rainure de l'imprimante. Vous devez modifier le réglage du commutateur de mémoire 2-A et 2-B pour pouvoir changer la largeur d'impression.

Pour obtenir des instructions sur le réglage du commutateur de mémoire, veuillez vous référer au manuel technique.



Symbole de précaution



Ce symbole est placé près de la tête d'impression pour indiquer qu'elle peut être chaude. Ne touchez jamais la tête d'impression immédiatement après avoir utilisé l'imprimante. Laissez la tête d'impression refroidir quelques minutes avant d'y toucher.



Ce symbole est placé près du coupe-ruban (coupe-ruban automatique ou barre de coupe manuelle). Ne jamais toucher la lame du coupe-ruban car vous pourriez vous blesser aux doigts.



L'étiquette ou l'inscription portant ce symbole est placée près des vis de fixation du boîtier de l'imprimante pour indiquer que seul du personnel qualifié est autorisé à ouvrir le boîtier. En dehors du personnel d'entretien qualifié, aucune personne ne doit retirer les vis du boîtier de l'imprimante. La tension électrique élevée présente à l'intérieur du boîtier peut présenter un danger.

AVERTISSEMENT

- ✓ Éteignez immédiatement l'appareil en cas de dégagement de fumée ou d'odeur anormale ou en cas de bruit inhabituel. Débranchez immédiatement l'appareil et demander conseil à votre revendeur.
- ✓ Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. Une réparation mal effectuée pose un risque de danger.
- ✓ Ne démontez ou ne modifiez jamais l'appareil. Une altération de l'appareil risque de se traduire par des blessures, un incendie ou un choc électrique.
- ✓ Ne pas toucher la lame du coupe-ruban.
 - Une lame se trouve dans la fente de sortie de papier. Il est fortement déconseillé de mettre sa main dans la fente de sortie de papier non seulement pendant l'impression mais aussi en toute autre circonstance, même quand l'impression n'est pas effectuée.
 - Le capot de l'imprimante peut être ouvert pour remplacer le papier. Néanmoins, la lame du coupe-ruban se trouvant à l'intérieur du capot de l'imprimante, veuillez faire attention à ne pas rapprocher votre visage ou vos mains trop près de la lame du coupe-ruban.
- ✓ Pendant et immédiatement après l'impression, la zone autour de la tête d'impression est très chaude. Ne pas la toucher car vous pourriez vous brûler.
- ✓ Le travail sur l'unité de découpage étant dangereux, n'oubliez pas de mettre avant tout l'imprimante hors tension.

ATTENTION

- ✓ Nous vous recommandons de débrancher l'imprimante du secteur lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Par ailleurs, veillez lors de l'installation à ce que la prise secteur alimentant l'imprimante soit proche et d'accès facile.
- ✓ Si la tension indiquée sur l'étiquette de votre imprimante ne correspond pas à celle de votre secteur, contactez immédiatement votre revendeur.
- ✓ Assurez-vous que l'imprimante est hors tension, qu'elle est débranchée de la prise secteur et que l'ordinateur est hors tension avant d'effectuer les connexions.
- ✓ Ne connectez pas une ligne de téléphone à la borne du pilote de périphérique. Si cette consigne n'est pas respectée, vous risquez, d'endommager l'imprimante.
Pour des raisons de sécurité, il convient également de ne rien brancher au connecteur pour lecteur externe s'il y a présence possible de tension périphérique.
- ✓ Ne pas faire fonctionner le levier d'ouverture du capot tout en appuyant sur le capot de l'imprimante avec la main.
- ✓ Ne tirez pas le levier d'ouverture du couvercle et n'ouvrez pas le couvercle pendant l'impression ou pendant le fonctionnement du coupe-papier.
- ✓ Ne pas tirer sur le papier pour le faire sortir quand le capot de l'imprimante est fermé.
- ✓ Si une substance liquide est renversée sur l'imprimante ou si un corps étranger (pièces de monnaie ou trombones) pénètre dans l'imprimante, mettez l'imprimante hors tension, débranchez-la de la prise secteur et demandez conseil à votre revendeur. Si vous continuez à utiliser l'imprimante, un court-circuit pourrait se produire et provoquer un incendie ou un risque d'électrocution.
- ✓ Pour ajouter du papier, placez l'imprimante en position horizontale même si vous pouvez ajouter du papier en position verticale. Si vous ajoutez du papier en position verticale, l'imprimante risque d'être déséquilibrée et de chuter en blessant quelqu'un.

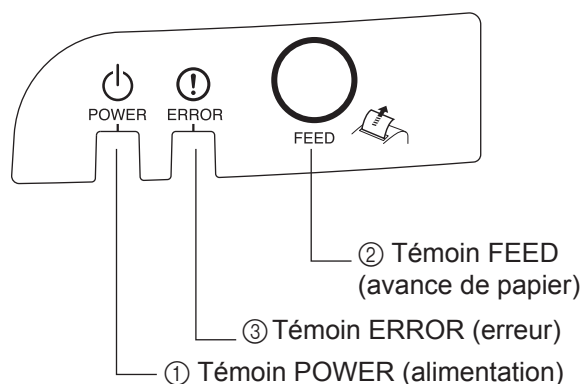
6. Panneau de commande et autres fonctions

6-1. Panneau de commande

① Témoin POWER (DEL verte) S'allume quand l'appareil est sous découpage.

② Témoin FEED
Appuyez sur la touche FEED pour faire avancer le papier.

③ Témoin ERROR (DEL rouge)
Indique des erreurs variées en combinaison avec le témoin POWER.



6-2. Indicateurs de base

	Témoin POWER	Témoin ERROR	Avertisseur sonore
Sous tension/hors tension	Allumé/éteint	—	—
Pas d'erreur	Allumé	Éteint	—

6-3. Erreurs

1) Erreur récupérable

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Avertisseur sonore	Conditions de récupération
Erreur de fin de papier	Allumé	Clignote (Allumé : 1 s/Éteint : 1 s)	4 bips courts (0,13 s) répétés deux fois	*1
Erreur lors de l'ouverture du capot de l'imprimante	Allumée	Allumée	Bip sonore	*2
Error lors de l'ouverture du capot avant	Clignote (allumée: 0,5 sec/Éteinte: 0,5 sec.)	Allumée	Bip sonore	*3
Erreur liée à l'épuisement du papier	Allumé	Clignote (Allumé : 2 s/Éteint : 2 s)	Aucun	*4
Détection de température élevée de la tête	Clignote (Allumé: 1 s/Éteint : 1 s)	Éteint	Aucun	*5
Détection de température élevée de la carte	Clignote (Allumé: 2 s/Éteint : 2 s)	Éteint	Aucun	*6
Erreur de coup papier (sur les modèles avec coupe-papier)	Allumé	Clignote (Allumé: 0,125 s/ Éteint : 0,125 s)	3 bips courts (0,13 s + 0,13 s + 0,5 s)	*7
Erreur mécanique (autre qu'une erreur de coupe-papier)	Allumé	Clignote (Allumé: 0,25 s/ Éteint : 0,25 s)	2 bips courts (0,13 s + 0,5 s)	*8
Erreur de détetion du repère noir	Allumé	Clignote (Allumé : 0,5 s/ Éteint : 0,5 s)	3 bips courts (0,13 s + 0,13 s + 0,13 s)	*9
Détection de dé-connexion de lien	Clignote à 2 seconde d'intervalle.	Clignote à 2 seconde d'intervalle.	—	*10

- *1 Récupération automatique par chargement d'un nouveau rouleau de papier, puis par fermeture du capot de l'imprimante.
- *2 Récupération automatique par fermeture du capot de l'imprimante.
- *3 Récupération automatique par fermeture du capot avant.
- *4 Récupération automatique par chargement d'un nouveau rouleau de papier, puis par fermeture du capot de l'imprimante.
- *5 La récupération de l'imprimante est automatique une fois la tête refroidie. Une erreur de température de la tête est normale.
- *6 La récupération de l'imprimante est automatique une fois la carte refroidie.

- *7 La récupération de l'imprimante est automatique si le coupe-papier revient dans sa position d'origine une fois l'appareil mis hors puis sous découpage.

La restauration est également possible avec la commande <DLE> <ENQ> n en mode ESC/ POS.

Remarque

- 1) Si le coupe-papier ne revient pas dans sa position d'origine ou n'exécute pas le mouvement initial, la récupération est impossible.
- 2) Si le papier est coincé, mettez l'appareil hors découpage, dégagez le bourrage de papier, puis mettez l'appareil sous découpage.
- 3) En cas d'erreur:
Mode STAR : Erreur non récupérable
Mode ESC/ POS : Erreur récupérable

- *8 Mettez l'appareil hors découpage, dégagez le bourrage de papier ou remédiez à un autre problème, puis mettez l'appareil sous découpage. La récupération de l'imprimante est automatique si le chariot revient dans sa position d'origine une fois l'appareil mis hors puis sous découpage.

La restauration est également possible avec la commande <DLE> <ENQ> n en mode ESC/ POS.

En cas d'erreur:

Mode STAR : Erreur non récupérable

Mode ESC/ POS : Erreur récupérable

- *9 Pour les erreurs de bourrage de papier :

Retirez le papier coincé et changez le rouleau de papier, le cas échéant.

Pour les erreurs de format de papier incorrect :

Remplacez le rouleau de papier par un autre disposant du repère noir correct.

- *10 Connectez un câble Ethernet. Pour plus de détails, voir la section 3-2-5, "Câble d'interface Ethernet".

※ Sur le modèle à interface Ethernet uniquement

2) Erreur non récupérable

Description de l'erreur	Témoin POWER	Témoin ERROR	Avertisseur sonore
Erreur d'écriture de la mémoire flash	Éteint	Clignote (Allumé : 1 s / Éteint : 1 s)	Aucun
Erreur de thermistor	Éteint	Clignote (Allumé : 0,25 s / Éteint : 0,25 s)	2 bips courts (0,13 s + 0,5 s)
Erreur d'alimentation	Éteint	Clignote (Allumé : 2 s / Éteint : 2 s)	Aucun
Erreur d'unité centrale	Éteint	Allumé	Un bip long (2 s)
Erreur lecture/écriture mémoire vive	Éteint	Allumé	Aucun

Remarque

Si une erreur non récupérable se produit, mettez l'appareil hors découpage, attendez 10 secondes minimum et remettez-le sous découpage. Si l'erreur non récupérable continue de s'afficher, contactez votre revendeur pour des réparations.

6-4. Mode de réglage

Les sept modes d'ajustement suivants sont disponibles.

L'appareil passe en mode de réglage si vous le mettez sous découpage tout en appuyant sur le commutateur FEED.

- (1) Vous pouvez passer en mode Auto-impression en relâchant le commutateur FEED dès que l'avertisseur sonore retentit une fois. (Référez-vous à la section 6-4-1.)



(maintenez-le enfoncé au moins 2 secondes)

- (2) Passez en mode de réglage d'alignement des points en relâchant le commutateur FEED dès que l'avertisseur sonore retentit deux fois. (Référez-vous à la section 6-4-2.)



(maintenez-le enfoncé au moins 2 secondes)

- (3) Vous pouvez passer en mode de vidage hexadécimal en relâchant le commutateur FEED dès que l'avertisseur sonore retentit trois fois. (Référez-vous à la section 6-4-3.)



(maintenez-le enfoncé au moins 2 secondes)

- (4) Vous pouvez passer en mode d'alignement du capteur de repère noir en relâchant le commutateur FEED dès que l'avertisseur sonore retentit quatre fois. (Référez-vous à la section 6-4-4.)



(En maintenant enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires)

- (5) Pour accéder au mode d'ajustement du détecteur d'épuisement du papier, relâchez le commutateur FEED (AVANCE) après que l'avertisseur sonore a retentit cinq fois. (Référez-vous au manuel technique pour de plus amples détails.)



(En maintenant enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires)

- (6) Pour accéder au mode de réglage manuel du commutateur de mémoire, relâchez le commutateur FEED après que l'avertisseur sonore a retentit six fois. (Référez-vous au manuel technique pour de plus amples détails.)



(En maintenant enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires)

- (7) Pour accéder au mode de remplacement du commutateur de mémoire, relâchez le commutateur FEED après que l'avertisseur sonore a retentit sept fois. (Référez-vous au manuel technique pour de plus amples détails.)



(En maintenant enfoncé pendant 2 secondes supplémentaires)

Revient à (1).

6-4-1. Mode Auto-impression

Le mode d'impression automatique permet d'imprimer les réglages Verr. Num. et les réglages de l'imprimante. L'impression ASCII est relancée lorsque le commutateur FEED est maintenu enfoncé à la fin de l'impression ASCII. Le mode d'impression automatique est automatiquement désactivé lorsque le bouton FEED est relâché à la fin de l'impression ASCII.

```

** 57

Interface : Parallel

Memory Switch
  FEDCBA9876543210 HEX.
<0> 0000000000000000 0000
<1> 0000000000000000 0000
<2> 0000000000000000 0080
<3> 0000000000000000 0000
<4> 0000000000000000 0000
<5> 0000000000000000 0000
<6> 0000000000000000 0000
<7> 0000000000000000 0000
      00000000 0000
      000 0000

<0> 4 = Model : 
<0> B-A = ESC 4 (Ank)
<0> 9 = <SP> Red : Valid
<0> 2-3 = <FF> : Form Feed
<1> 8 = Black Mark : Invalid
<1> 4 = Zero Style : Normal Zero
<1> 0-3 = International: USA
<2> 0-8 = Print Width : 210 Del
```

Vous n'aurez peut-être jamais besoin d'utiliser la procédure décrite dans la présente section, mais lorsque vous aurez utilisé votre imprimante à plusieurs reprises, vous constaterez sans doute que les points de certains graphiques ne s'alignent pas correctement. Par exemple, au lieu d'obtenir ceci :

vous obtiendrez peut-être l'une des deux représentations suivantes :

A **B** **C**

- (1) Accédez au mode d'ajustement de l'alignement des points en suivant la procédure décrite à la section 6-4.
- (2) Lorsque ce mode est activé, une sortie papier des séquences d'ajustement, semblable à celle présentée ci-dessous, est imprimée. L'astérisque indique la séquence d'ajustement en cours.

– 27 –

- (3) Pour ajuster l'alignement des points, utilisez le commutateur FEED pour sélectionner, sur la sortie papier, la séquence d'ajustement qui présente le plus petit écart entre le premier passage d'impression et le passage d'impression de retour. Appuyez une fois sur le commutateur FEED pour spécifier la première séquence d'ajustement, deux fois pour indiquer la deuxième séquence d'ajustement, et ainsi de suite jusqu'à appuyer sept fois pour la septième séquence d'ajustement.

Lorsque vous arrivez au nombre que vous souhaitez préciser, appuyez sur le commutateur FEED pendant 2 secondes jusqu'à ce que le bip long de l'avertisseur sonore retentisse. La valeur du réglage est ainsi spécifiée. (Par exemple, si vous souhaitez sélectionner la huitième séquence en partant du haut, appuyez sept fois sur le commutateur FEED. À la huitième séquence, appuyez sur le commutateur FEED pendant 2 secondes jusqu'à ce que le bip long de l'avertisseur sonore retentisse.)

Seules vingt-trois séquences d'ajustement sont disponibles. L'avertisseur sonore retentit chaque fois que vous appuyez sur le commutateur FEED. Toutefois, si vous appuyez sur le commutateur FEED plus de vingt-trois fois, une alerte d'avertissement retentit.

- (4) Si aucune séquence ne correspond parmi toutes les séquences d'ajustement, exécutez l'opération "Arrière" ou "Avant" décrite ci-dessous afin d'imprimer une séquence d'impression dans laquelle les réglages de l'alignement des points ont été modifiés. Répétez ensuite l'étape (3).

Arrière :

Appuyez sur le commutateur FEED pendant 2 à 4 secondes. L'avertisseur sonore retentit et l'imprimante imprime une séquence dans laquelle l'avant est ajusté plus à gauche de la séquence actuellement indiquée et l'arrière plus à droite.

Avant :

Appuyez sur le commutateur FEED pendant 4 secondes minimum. L'avertisseur sonore émet plusieurs bips et l'imprimante imprime une séquence dans laquelle l'avant est ajusté plus à droite de la séquence actuellement indiquée et l'arrière plus à gauche.

- (5) Lorsque vous avez sélectionné la séquence d'ajustement, la valeur du réglage est enregistrée dans la mémoire non volatile. Une sortie papier semblable à celle présentée ci-dessous avec la séquence d'ajustement sélectionnée mise en surbrillance et le message "Ajustement terminé !" est imprimée.

Remarque : Avant que la sortie papier ne soit imprimée, la valeur du réglage est enregistrée dans la mémoire non volatile de l'imprimante une fois que la séquence d'ajustement a été sélectionnée et que le bip long de l'avertisseur sonore a retenti. Vous ne devez absolument pas mettre le commutateur d'alimentation sur Off (Arrêt) à ce stade. Si ce commutateur d'alimentation est réglé sur Off pendant que la valeur du réglage est en cours d'enregistrement dans la mémoire non volatile, la valeur du réglage de la séquence d'ajustement ainsi que l'intégralité des réglages du commutateur de mémoire sont réinitialisés.

```
Lv.55
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
Lv.56
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
* Lv.57
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
Lv.58
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
Lv.59
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
Adjust Completed!
```

- (6) Le bip long de l'avertisseur sonore retentit une fois encore et la valeur du réglage est automatiquement définie.
Le mode d'ajustement de l'alignement des points est terminé.

6-4-3. Vidage hexadécimal

Chacun des signaux envoyés de l'ordinateur à l'imprimante sera imprimé en code hexadécimal. Cette fonction vous permet de vérifier si un code de contrôle envoyé à l'imprimante par le programme utilisé est correct ou non. La dernière ligne n'est pas imprimée si les données correspondantes ne remplissent pas une ligne complète.

Néanmoins, si vous appuyez sur la touche FEED, la dernière ligne sera imprimée.

Pour sortir de ce mode, il est nécessaire de mettre l'imprimante hors tension.

```
//// Hexadecimal Dump ////

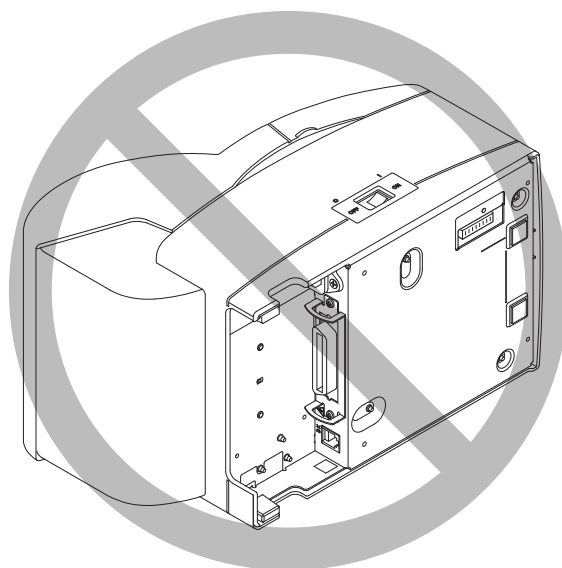
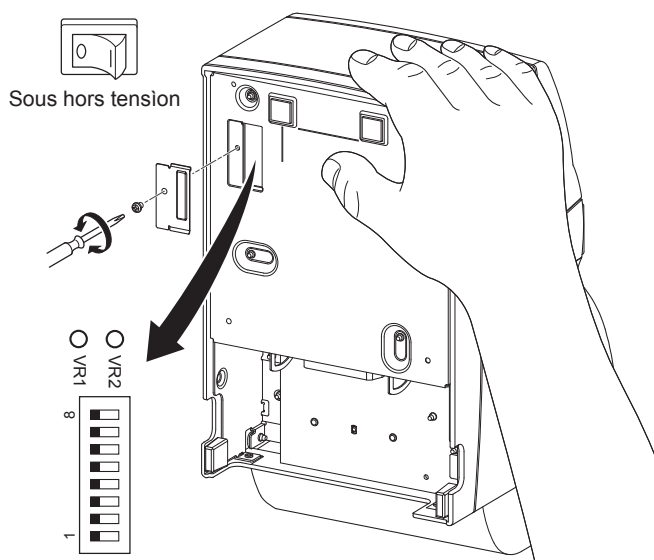
00 01 02 03 04 05 06 07      .....
08 09 0A 0B 0C 0D 0E 0F      .....
10 11 12 13 14 15 16 17      .....
18 19 1A 1B 1C 1D 1E 1F      .....
20 21 22 23 24 25 26 27      !"#$%&'
28 29 2A 2B 2C 2D 2E 2F      ()*+,-./
30 31 32 33 34 35 36 37      01234567
38 39 3A 3B 3C 0A           89:;<.
```

6-4-4. Mode d'alignement du détecteur de repère noir

1. Mettez l'imprimante hors tension et débranchez le cordon d'alimentation.
2. Placez l'imprimante à la verticale comme illustré ci-dessous afin de retirer les vis et le capot des commutateurs DIP situés sur la partie inférieure de l'imprimante. L'imprimante doit être placée à la verticale sinon vous ne pourrez pas l'ajuster correctement si elle est couchée sur le flanc.

ATTENTION

L'imprimante sera instable et pourrait tomber lorsqu'elle est placée en position verticale. Dès lors, sécurisez l'imprimante en plaçant votre main dessus avant d'effectuer cette opération.



3. Comme son ajustement se fait par rotation du volume VR2, contrôlez la position du volume. Procurez-vous un petit tournevis à fente adapté au trou.
4. Placez le papier en rouleau en ignorant le repère noir.
5. Accédez au mode d'ajustement du détecteur de repère noir en suivant la procédure décrite à la section 6-4.
6. Tournez le volume VR2 au moyen du petit tournevis afin de l'ajuster sur une position à laquelle les voyants ERROR (ERREUR) (DEL rouge) et POWER (ALIMENTATION) (DEL verte) s'allument.
7. Mettez l'imprimante hors tension.

Cette opération met fin à l'ajustement du détecteur de repère noir.

7. Prévention et correction de bourrages de papier

7-1. Prévention des bourrages de papier

Il convient de ne jamais toucher le papier pendant son éjection et avant qu'il soit coupé. Appuyer ou tirer sur le papier pendant son éjection risque de provoquer un bourrage, des problèmes de coupure ou d'avance de ligne.

7-2. Correction de bourrages de papier

En cas de bourrage de papier, procédez comme suit afin d'y remédier :

- (1) Mettez l'appareil hors tension.
- (2) Poussez sur le levier d'ouverture du capot et ouvrez le capot de l'imprimante.
Si le couvercle de l'imprimante ne s'ouvre pas sur les modèles à coupe-papier automatique, c'est que celui-ci n'est pas à sa position d'origine. Dans ce cas, ramenez le coupe-papier à sa position d'origine en suivant les instructions de la section 7-3. Ouvrez le couvercle de l'imprimante lorsque le papier coincé a été retiré.
- (3) Retirez le papier bloqué.

ATTENTION

Veillez à ne pas endommager l'imprimante lors du retrait du papier bloqué.

- (4) Veillez à insérer le rouleau de papier tout droit et refermez avec soin le capot de l'imprimante.
Remarque 1: Le papier doit être placé bien droit. Si vous refermez le capot de l'imprimante alors que le papier est de travers (voir illustration), un bourrage peut se produire.

Remarque 2: Verrouillez le capot de l'imprimante en appuyant sur les côtés. Ne pas essayer de refermer le capot en appuyant sur son centre. Le capot pourrait ne pas se verrouiller correctement.
- (5) Mettez l'imprimante sous tension. Assurez-vous que la DEL ERROR n'est pas allumée.
Remarque: Tant que la DEL ERROR est allumée, l'imprimante n'accepte aucune commande. Il faut donc veiller à ce que le capot de l'imprimante soit verrouillé.

7-3. Libération d'une unité de découpage bloquée (mode coupe-papier automatique uniquement)

Si l'unité de découpage automatique se bloque ou ne coupe pas le papier, suivez les étapes ci-dessous.

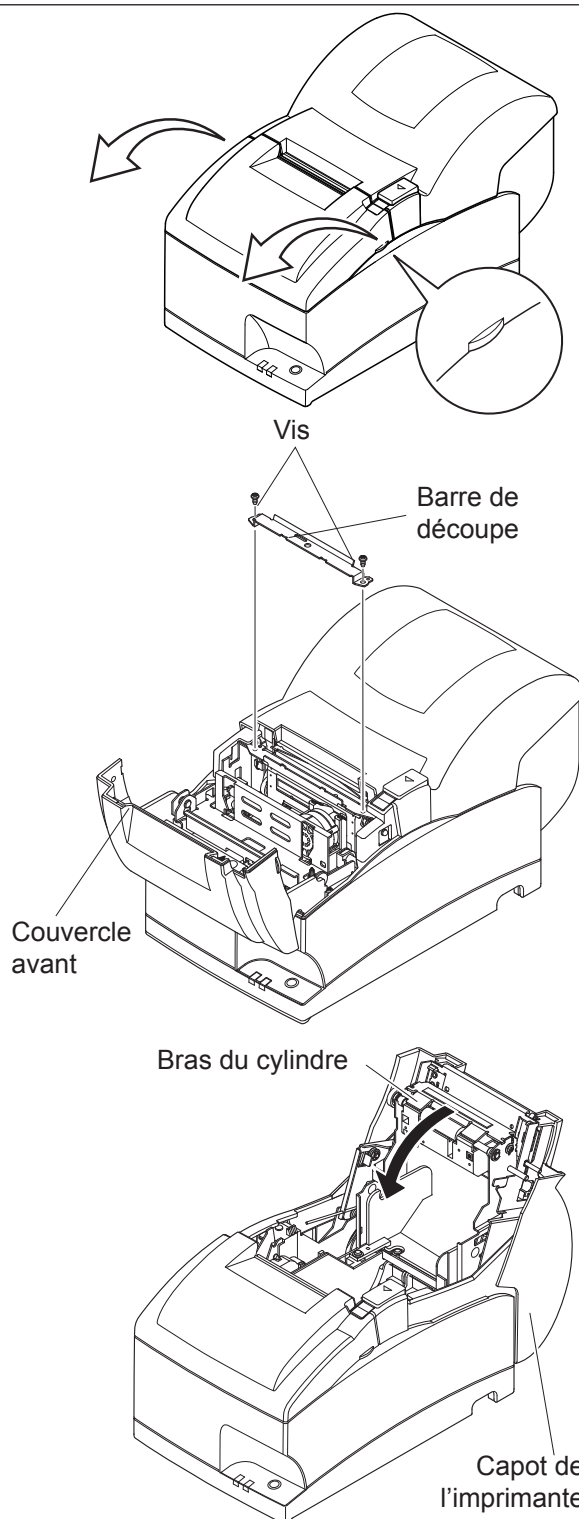
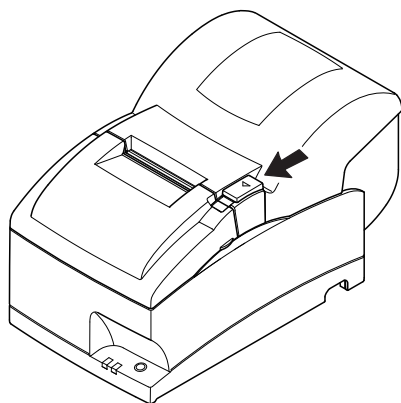
⚠ AVERTISSEMENT

Le travail sur l'unité de découpage étant dangereux, n'oubliez pas de mettre avant tout l'imprimante hors tension.

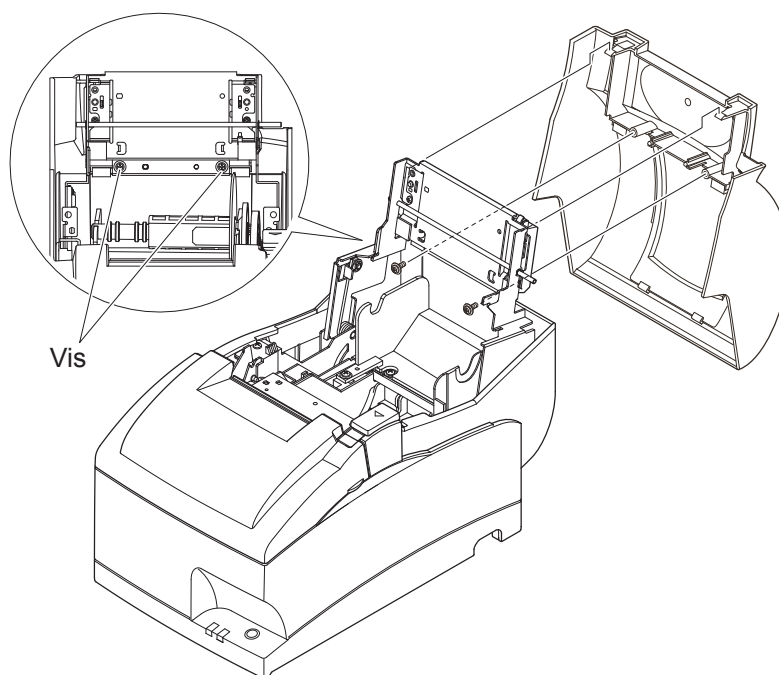
- (1) Réglez l'interrupteur d'alimentation sur la position hors tension OFF pour mettre l'imprimante hors tension.
- (2) D'ordinaire, un couteau bloqué se libère automatiquement lorsque vous fermez tous les capots et remettez l'imprimante sous tension. La libération du couteau signifie que le couteau bloqué a été dégagé, de sorte que l'étape (3) et les étapes consécutives sont superflues. Si le couteau n'a pas été libéré, passez à l'étape (3).
- (3) Tirez le levier d'ouverture du capot vers vous et ouvrez le capot de l'imprimante. Il est possible que le capot de l'imprimante ne s'ouvre pas lorsque le couteau est bloqué. Dans ce cas, effectuez les étapes (4) et (5) pour ouvrir le capot avant et retirer la barre de découpe. Si le capot de l'imprimante s'ouvre, passez à l'étape (6).

Remarque : Comme la tête d'impression est chaude immédiatement après l'impression, ne la touchez surtout pas. Le modèle avec couteau automatique comporte un couteau de papier au niveau de la fente de sortie du papier. Veillez à ne pas toucher la lame du couteau.

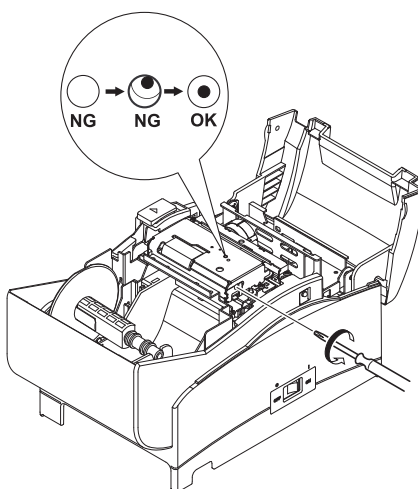
- (4) Ouvrez le capot avant en soulevant les prises pour les doigts situées de part et d'autre du capot.
- (5) Retirez les deux vis avant d'enlever la barre de découpe.



- (6) Fermez le bras du cylindre, desserrez les deux vis et enlevez le capot de l'imprimante. Cette opération permet de dévoiler le couteau.



- (7) Si le couteau est bloqué, introduisez un tournevis cruciforme dans le trou de vis cruciforme situé sur le côté du couteau et tournez-le dans le sens de la flèche indiquée ci-dessous afin de remettre le couteau dans sa position normale.
- (8) Réinstallez le capot de l'imprimante en serrant ses vis.
- (9) Réinstallez la barre de découpe en serrant ses vis.



8. Circuit d'entraînement de l'unité périphérique

Le connecteur du circuit d'entraînement de l'unité périphérique n'est utilisé que pour les unités périphériques comme les tiroirs-caisses, etc.

Ne le connectez pas à un téléphone.

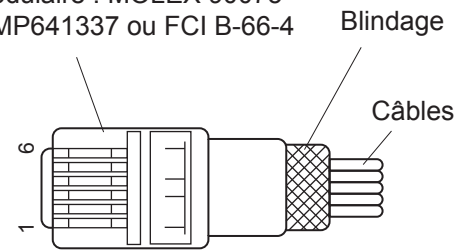
Utilisez des câbles répondant aux spécifications suivantes.

Connecteur d'entraînement périphérique

Numéro de broche	Nom du signal	Function	Direction E/S
1	FG	Masse de châssis	—
2	DRD1	Signal d'entraînement 1	SORTIE
3	+24V	Puissance d'entraînement	SORTIE
4	+24V	Puissance d'entraînement	SORTIE
5	DRD2	Signal d'entraînement 2	SORTIE
6	DRSNS	Signal de lecture	ENTREE

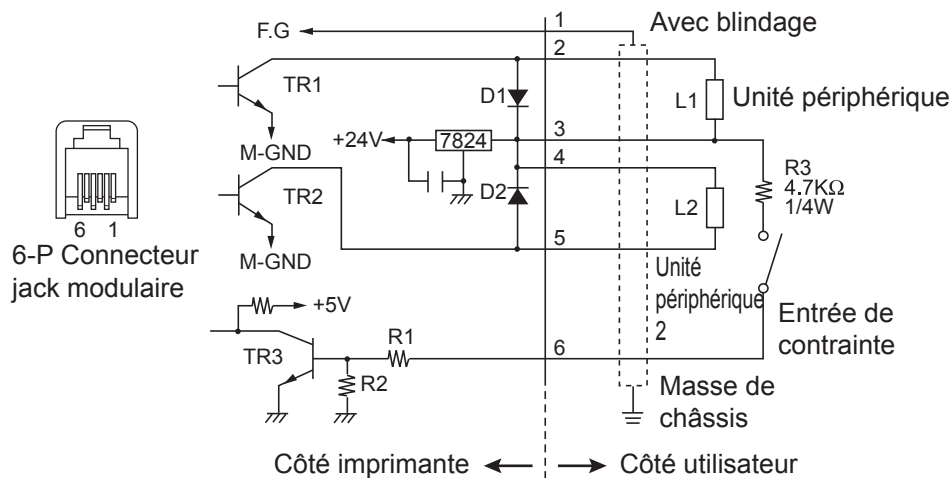
Prise modulaire

Prise modulaire : MOLEX 90075-0007, AMP641337 ou FCI B-66-4



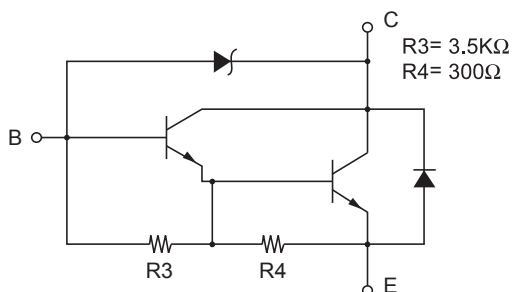
Circuit d'entraînement

L'unité d'entraînement recommandée est illustrée ci-dessous.



Référence

Circuit de configuration 2SD 1866



Sortie d'entraînement : 24 V, 1,0 A max.

TR1, TR2:

R1=10k Ω

R2=33k Ω

Transistor 2SD1866 ou équivalent

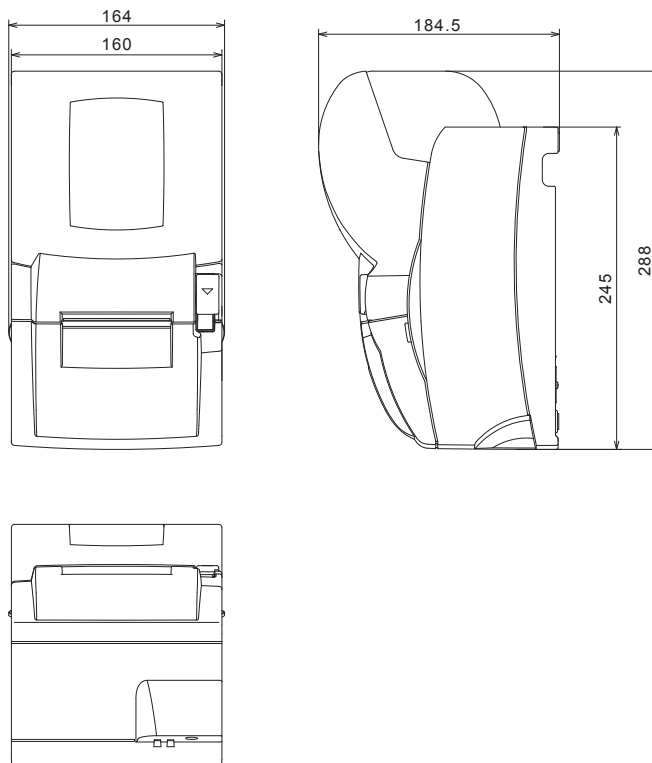
- Remarques :**
1. Les périphériques 1 et 2 ne peuvent pas être entraînés simultanément. Pour les entraîner continuellement, définissez le rapport du facteur d'utilisation sur 20 % maximum (à l'exclusion d'un avertisseur sonore connecté en externe). Référez-vous au manuel technique pour de plus amples détails.
 2. L'avertisseur externe sonore suivant est disponible en option.
Modèle avec avertisseur sonore externe : RMB-24
Tension nominale : 24 V
Consommation de courant moyenne : Max. 21 mA (à 24 V)
Pression sonore : Min. 75 dB à 1 m
Fils de sortie : rouge (+) noir (-)
 3. N'utilisez jamais la commande de l'avertisseur sonore externe si vous connectez un périphérique (comme un tiroir-caisse) autre qu'un avertisseur sonore. Elle pourrait endommager le périphérique connecté et le circuit de l'imprimante. Référez-vous au manuel technique pour des détails sur les commandes.
 4. La commande d'état permet de connaître l'état du commutateur de contrainte. Référez-vous au manuel technique pour de plus amples détails.
 5. Résistance minimale des bobines L1 et L2 de 24 Ω .
 6. Calibre maximal absolu des diodes D1 et D2 ($T_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$) :
Courant redressé moyen $I_o = 1\text{ A}$
 7. Calibre maximal absolu des transistors TR1 et TR2 ($T_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$) :
Courant collecteur $I_c = 2,0\text{ A}$

9. Caractéristiques générales

9-1. Caractéristiques générales

Méthode d'impression :	Imprimante matricielle série à impact
Sens d'impression :	Bidirectionnel
Nombre de broches de tête :	18 fils
Nombre de colonnes d'impression :	42 colonnes
Jeu de caractères :	95 caractères ASCII
	Carte graphique étendue :
	128 × 40 pages (mode STAR)
	128 × 9 pages (mode ESC/POS)
	Caractères internationaux :
	46 (mode STAR)
	37 (mode ESC/POS)
Configuration des polices (ANK)	7 (demi-points) × 9 ou 5 × 9
Largeur d'impression :	63 mm (210 points)/57 mm (190 points)/ 45 mm (150 points)
Vitesse d'impression :	Max. 4,7 lignes par sec. (largeur de papier de 76 mm, 40 colonnes)
Interlignage :	1/6 pouce (par défaut), n/144 pouce (programmable par commande)
Méthode d'avance du papier :	Avance par friction
Vitesse d'avance du papier :	Environ 141 mm/sec.
Caractéristiques du papier	
Type de papier :	Papier bond et non carboné ordinaire (2P)
Largeur du papier :	76±0,5 mm (3,0 pouces)/57,5±0,5 mm (2,25 pouces)/69,5±0,5 mm (2,75 pouces)
	Remarque : Largeur de la bobine de papier enroulé
	76,0 +1 -0,5 mm (3,0 pouces)
	69,5 + 1 -0,5 mm (2,75 pouces)
	57,5 + 1 -0,5 mm (2,25 pouces)
	Diamètre de la bobine : 60 mm (2,36 pouces) Max. (1P)
	85 mm (3,35 pouces) Max. (2P)
Tore :	12±1 mm (diamètre intérieur), 18±1 mm (diamètre extérieur)
	Remarque : Les rouleaux de papier dont l'extrémité du papier est collée ou scotchée sur le tore des rouleaux de papier ou bien les rouleaux de papier dont l'extrémité est pliée peuvent provoquer un bourrage papier.

Épaisseur	Simple : 0,06 mm à 0,085 mm Copies : 1 original + 1 copie max. 0,05 mm à 0,08 mm d'épaisseur de chaque page 0,14 mm ou moins d'épaisseur totale Remarque : Utilisez une bobine de papier dont la feuille supérieure est plus fine que la feuille inférieure.
Couteau automatique	Découpe partielle (modèle avec couteau automatique uniquement)
Caractéristiques du ruban d'encre	
Type de ruban :	Cassette à cartouche
Couleur :	RC700BR : 2 couleurs (noir/rouge) RC700B : Une seule couleur (noir)
Matériau du ruban :	Nylon 66 (40 deniers)
Durée de vie du ruban :	RC700BR : Noir 1 500 000 caractères/Rouge 750 000 caractères RC700B : Noir 3 000 000 caractères
Dimensions globales :	160 (L) × 288 (P) × 184.5 (H) mm



Poids :	Environ 3,5 kg (modèle avec barre de découpe) Environ 3,7 kg (modèle avec couteau automatique)
Interface	Interface parallèle ou interface RS-232C ou interface USB ou interface Ethernet ou interface de réseau local sans fil
Circuit d'entraînement de périphériques :	2 circuits (24 V, max. 1 A)

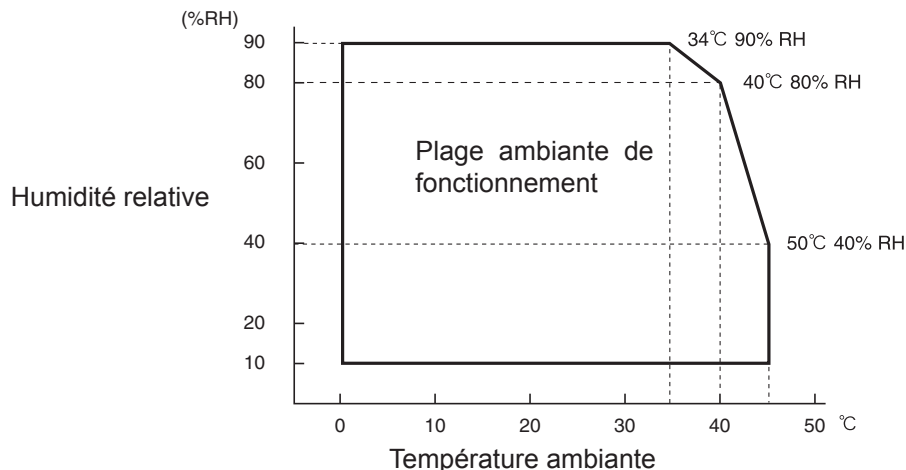
Température/Humidité ambiantes

Température de fonctionnement : 0 °C à +50 °C

Humidité de fonctionnement : 10 % à 90 % HR (à 34 °C, sans condensation)

Température de stockage : -20 °C à +70 °C

Humidité de stockage : 5 % à 95 % HR (à 40 °C, sans condensation)



Durée de vie mécanique : 10 million de lignes (à l'exclusion de la durée de vie des têtes et du couteau automatique)

Durée de vie des têtes d'impression : 150 millions de caractères

Durée de vie du couteau automatique : 1 million de découpes (si l'épaisseur du papier est comprise entre 65 et 100 µm)

9-2. Caractéristiques de l'alimentation électrique

Alimentation électrique :

Entrée : 100 à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation de courant :

Conditions : À l'exclusion de l'entraînement de périphériques

Fonctionnement : Environ 36 W (pour une impression ASCII)

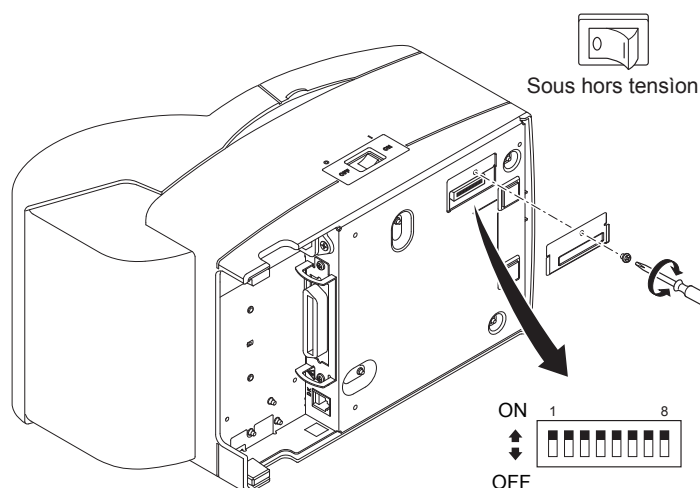
En attente : Environ 10 W

10. Réglage des commutateurs DIP

Un commutateur DIP est fourni sur la partie inférieure de l'imprimante et peut être réglé comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Veillez à désactiver l'alimentation avant de modifier les réglages. Il est recommandé d'utiliser un objet pointu, tel qu'un stylo ou un tournevis à lame plate pour modifier les réglages. Les réglages s'appliquent lorsque l'alimentation est de nouveau activée.

La procédure suivante permet de modifier les réglages des commutateurs DIP.

1. Veillez à ce que l'imprimante soit hors tension.
2. Ôtez la vis de la plaque de protection du commutateur DIP. Puis, retirez la plaque, comme illustré ci-dessous.



3. Réglez les commutateurs à l'aide d'un objet pointu, tel qu'un stylo ou un tournevis à lame plate.
4. Remettez en place la plaque de protection du commutateur DIP. Puis, fixez-le à l'aide de la vis.
Les nouveaux réglages sont effectifs lorsque vous mettez l'imprimante sous tension.

■ Commutateur DIP

N° du commutateur	Fonction	ON (ACTIVÉ)	OFF (DÉSACTIVÉ)
1-1	Toujours sur ON	Doit être réglé sur ON	
1-2	Couteau automatique *1	Invalide	Valide
1-3	Toujours sur ON	Doit être réglé sur ON	
1-4	Émulation de commande	STAR	ESC/POS
1-5	Mode USB *2	Catégorie d'imprimante	Catégorie de fournisseur
1-6	Impression en 2 couleurs	Valide	Invalide
1-7	Réservé		
1-8	Modèle de tête d'impression *3	Fil à 18 broches	Fil à 9 broches

*1 Les réglages d'usine pour l'activation/la désactivation du couteau automatique sont les suivants.

Modèles sans couteau automatique : Invalide (commutateur 1-2 = ON)

Modèles avec couteau automatique : Valide (commutateur 1-2 = OFF)

Remarque : N'activez pas le couteau automatique pour les modèles sans couteau automatique (à savoir, les modèles avec barre de découpe). Une erreur mécanique se produira.

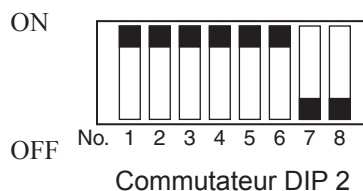
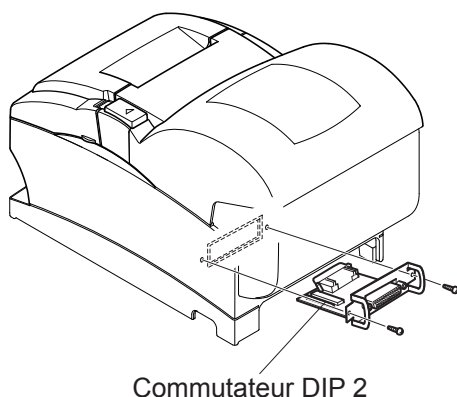
*2 Modèle avec interface USB uniquement

*3 Ne modifiez pas le réglage par défaut (commutateur 1-8 = ON).

10-1. Modèle avec interface RS-232C

Le modèle avec interface RS-232C est équipé de commutateurs DIP sur la carte d'interface série afin de permettre la modification des réglages de communication. Modifiez les réglages du commutateur DIP n°2 en effectuant les procédures suivantes.

1. Mettez l'imprimante et tous les composants qui lui sont connectés hors tension.
2. Retirez les 2 vis.
3. Retirez la carte d'interface série.
4. Modifiez le réglage des commutateurs DIP.
5. Remettez la carte d'interface série en place.
Fixez-la ensuite avec les vis.
6. Mettez l'imprimante et tous les composants qui lui sont connectés sous tension.



Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous sur ON, à l'exception des commutateurs 7 et 8.

Commutateur DIP 2

Commutateur	Fonction	ON	OFF
2-1	Débit en bauds	Voir le tableau ci-dessous	
2-2			
2-3	Longueur des données	8 bits	7 bits
2-4	Contrôle de parité	Désactivé	Activé
2-5	Parité	Impaire	Paire
2-6	Établissement d'une liaison	DTR/DSR	XON/XOFF
2-7	Signal de réinitialisation de la broche n°6 (DSR)	Valide	Invalide
2-8	Signal de réinitialisation de la broche n°25 (INIT)	Valide	Invalide

Tableau des réglages du débit en bauds

Débit en bauds	Commutateur 2-1	Commutateur 2-2
4 800 BPS	OFF	ON
9 600 BPS	ON	ON
19 200 BPS	ON	OFF
38 400 BPS	OFF	OFF

10-2. Modèle avec interface parallèle

Le modèle avec interface parallèle est équipé avec le commutateur DIP principal uniquement.

10-3. Modèle avec interface USB

Le modèle avec interface USB est équipé avec le commutateur DIP principal uniquement.

10-4. Modèle avec interface Ethernet

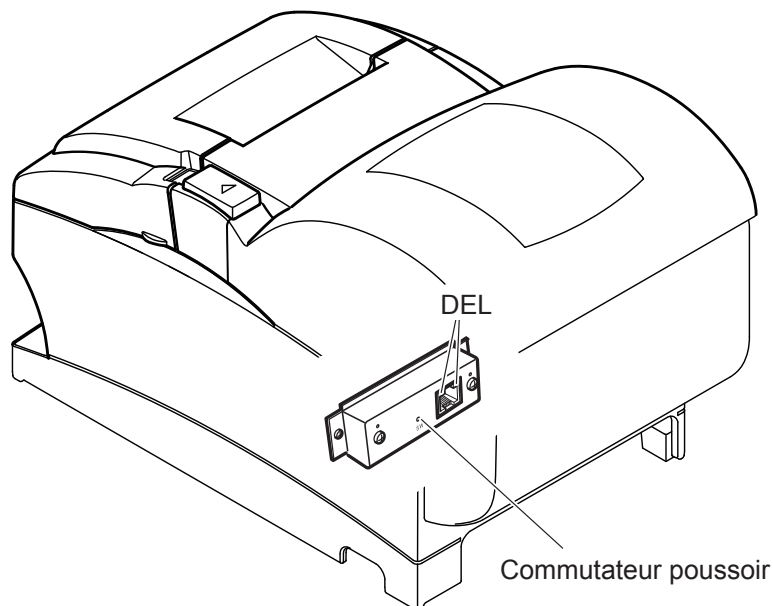
■ Initialisation des réglages

Positionnez le commutateur poussoir comme décrit ci-dessous pour initialiser les réglages. Poussez le commutateur pendant une à cinq secondes en mode de fonctionnement normal. Les DEL verte et rouge clignotent régulièrement. Poussez ensuite à nouveau le commutateur pour désactiver les DEL rouge et verte. Les réglages par défaut (d'usine) de la carte d'interface sont ainsi réinitialisés. Lorsque la carte d'interface a été initialisée, l'imprimante redémarre automatiquement.

■ Affichage des DEL

Verte : S'allume lorsqu'une connexion tierce est reconnue comme 100BASE-TX.

Rouge : S'allume lorsque des paquets sont reçus.



10-5. Modèle avec interface de réseau local sans fil

COMMUTATEUR DIP 2

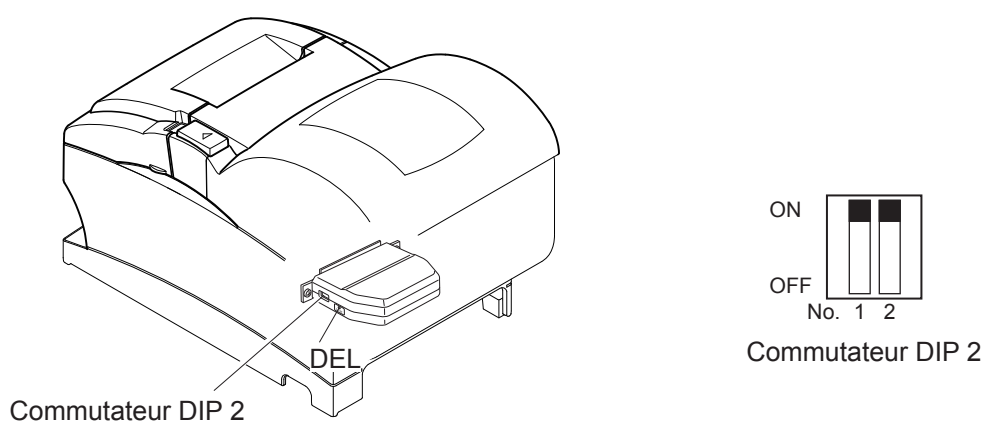
Commutateur	ON	OFF
2-1	Fixe sur OFF	
2-2	Initialisation des réglages	—

Basculez le commutateur DIP 2-2 sur ON pour initialiser les réglages lorsque l'imprimante est mise sous tension.

Les réglages d'usine du commutateur DIP sont tous sur OFF.

Affichage des DEL

Verte : S'allume lorsque des paquets sont reçus.



Remarque :

- Ce produit renferme un dispositif sans fil incorporé et il ne peut être utilisé que dans les pays suivants.

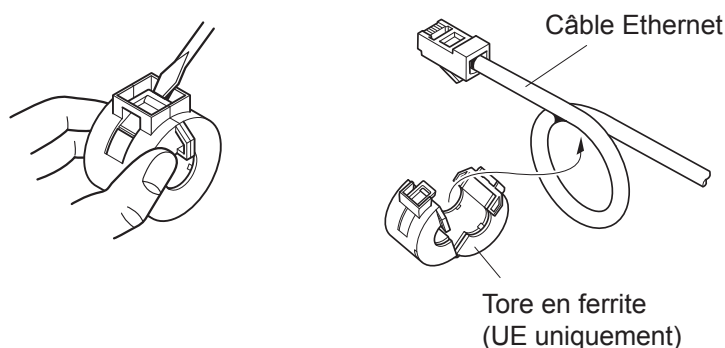
États-Unis, RU, France, Irlande, Belgique, Allemagne, Autriche, Suisse, Italie, Danemark, Norvège, Suède, Portugal, Espagne, Estonie, Finlande, Grèce, Liechtenstein, Luxembourg, Pays-Bas, Canada, Slovaquie, Slovénie, République Tchèque, Hongrie, Pologne, Lettonie et Lituanie.

- * Ce produit comprend un module émetteur conforme à la directive R&TTE.
- * Ce produit est équipé avec le module émetteur portant le numéro FCC ID suivant : M4B6180210.
- * Ce produit est équipé avec le module émetteur portant le numéro CI suivant : 5844A-6180210.
- * Conformez-vous scrupuleusement aux réglementations de contrôle à l'exportation en vigueur dans le pays pour l'exportation de ce produit.

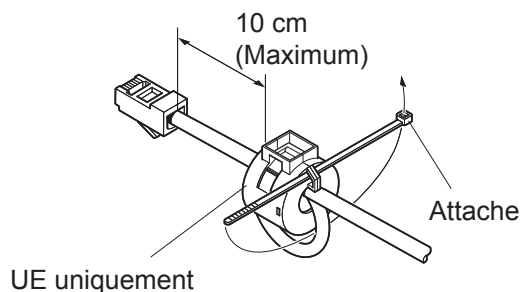
Installation du tore de ferrite (modèle avec réseau local sans fil pour l'UE uniquement)

Installez le tore de ferrite sur le câble de périphérique pour prévenir les interférences radio. Utilisez le tore de ferrite uniquement pour le modèle avec réseau local sans fil dans l'UE.

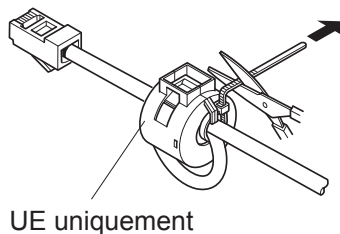
- ① Installez le tore de ferrite sur le câble de périphérique comme indiqué sur l'illustration.



- ② Passez l'attache par les trous du tore de ferrite, comme indiqué sur l'illustration.

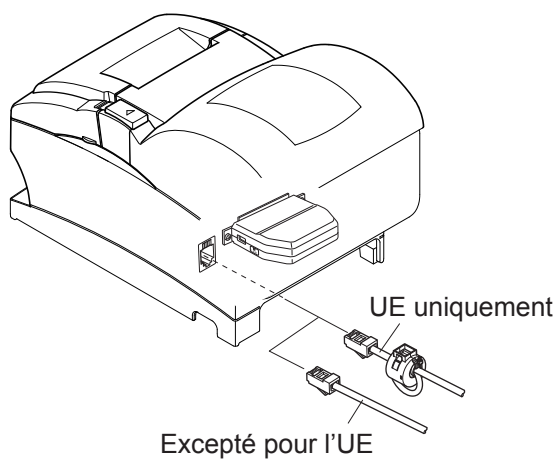


- ③ Enroulez l'attache autour du câble, puis tirez l'extrémité de l'attache par sa boucle en la tendant bien. Utilisez des ciseaux pour couper l'excédent de l'attache.



Connexion du câble de périphérique

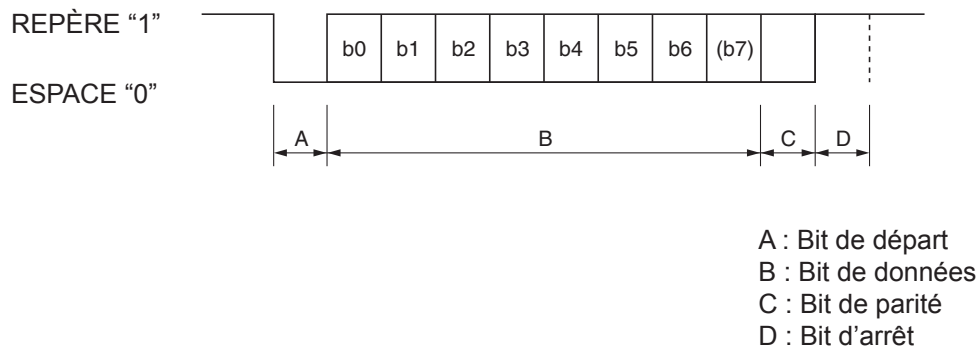
Connectez le câble de périphérique au connecteur situé sur l'imprimante. Connectez ensuite l'autre extrémité du câble au circuit de périphérique.



11. Interface série RS-232C

11-1. Caractéristiques de l'interface

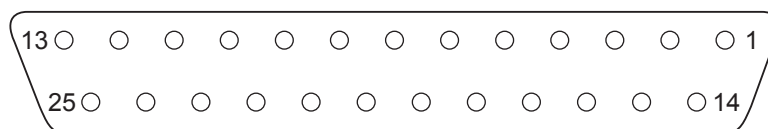
- ① Méthode de transmission des données : Interface série asynchrone
- ② Débit en bauds : Choix entre 4 800, 9 600, 19 200, 38 400 bps
(Référez-vous à la section "10. Réglage du commutateur DIP".)
- ③ Longueur de mot
Bit de départ : 1 bit
Bit de données : 7 ou 8 bits (sélectionnable)
Bit de parité : Impair, pair ou aucun (sélectionnable)
Bit d'arrêt : 1 bit
- ④ Polarité du signal
RS-232
TRAVAIL : Logique "1" (−3 V à −15 V)
REPOS : Logique "0" (+3 V à +15 V)



11-2. Broches et noms du signal

N° de broche	Nom du signal	Sens	Fonction																				
1	FG	—	Cadre relié à la terre																				
2	TXD	OUT (SORTIE)	Données de transmission																				
3	RXD	IN (ENTRÉE)	Réception de données																				
4	RTS	OUT	Toujours au repos																				
5	N.C.		Non connecté																				
6	DSR	IN	Commutateur DIP 2-7 = OFF (1) Mode STAR L'état de ce signal n'est pas vérifié. (2) Mode ESC/POS • En mode de communication DTR/DSR Commutateur de mémoire 4-5 = "0" : le circuit de transmission indiquant si l'hôte est activé ou désactivé pour recevoir des données est vérifié. Repos : Hôte activé pour recevoir Travail : Hôte désactivé pour recevoir Commutateur de mémoire 4-5 = 1 : L'état de ce signal n'est pas vérifié. • En mode de communication X-ON/X-OFF, l'état de ce signal n'est pas vérifié. Commutateur DIP 2-7 = ON Il s'agit d'un signal réinitialisé en externe. Un travail supérieur à une durée d'impulsion de 1 ms entraîne une réinitialisation.																				
7	SG		Terre de signalisation																				
8 -19	N.C.		Non connecté																				
20	DTR	OUT	Indique si les données reçues de l'hôte sont activées ou désactivées. Mode de communication DTR/DSR Repos lorsque la réception est activée. <table><tr><th rowspan="2">État de l'imprimante</th><th colspan="2">Commutateur de mémoire 6-9</th></tr><tr><th>0</th><th>1</th></tr><tr><td>1. De la mise sous tension de l'imprimante (y compris la réinitialisation à l'aide de l'interface) jusqu'au moment où l'imprimante est prête à recevoir des données.</td><td>BUSY (OCCUPÉ)</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>2. Pendant l'impression automatique et l'ajustement de l'alignement des points.</td><td>BUSY</td><td>BUSY</td></tr><tr><td>3. Lorsque l'imprimante cesse d'imprimer lorsque le papier arrive ou presque à épuisement.</td><td>BUSY</td><td>—</td></tr><tr><td>4. Lorsqu'une erreur s'est produite.</td><td>BUSY</td><td>—</td></tr><tr><td>5. Lorsque le tampon de réception est plein.</td><td>BUSY</td><td>BUSY</td></tr></table>	État de l'imprimante	Commutateur de mémoire 6-9		0	1	1. De la mise sous tension de l'imprimante (y compris la réinitialisation à l'aide de l'interface) jusqu'au moment où l'imprimante est prête à recevoir des données.	BUSY (OCCUPÉ)	BUSY	2. Pendant l'impression automatique et l'ajustement de l'alignement des points.	BUSY	BUSY	3. Lorsque l'imprimante cesse d'imprimer lorsque le papier arrive ou presque à épuisement.	BUSY	—	4. Lorsqu'une erreur s'est produite.	BUSY	—	5. Lorsque le tampon de réception est plein.	BUSY	BUSY
État de l'imprimante	Commutateur de mémoire 6-9																						
	0	1																					
1. De la mise sous tension de l'imprimante (y compris la réinitialisation à l'aide de l'interface) jusqu'au moment où l'imprimante est prête à recevoir des données.	BUSY (OCCUPÉ)	BUSY																					
2. Pendant l'impression automatique et l'ajustement de l'alignement des points.	BUSY	BUSY																					
3. Lorsque l'imprimante cesse d'imprimer lorsque le papier arrive ou presque à épuisement.	BUSY	—																					
4. Lorsqu'une erreur s'est produite.	BUSY	—																					
5. Lorsque le tampon de réception est plein.	BUSY	BUSY																					

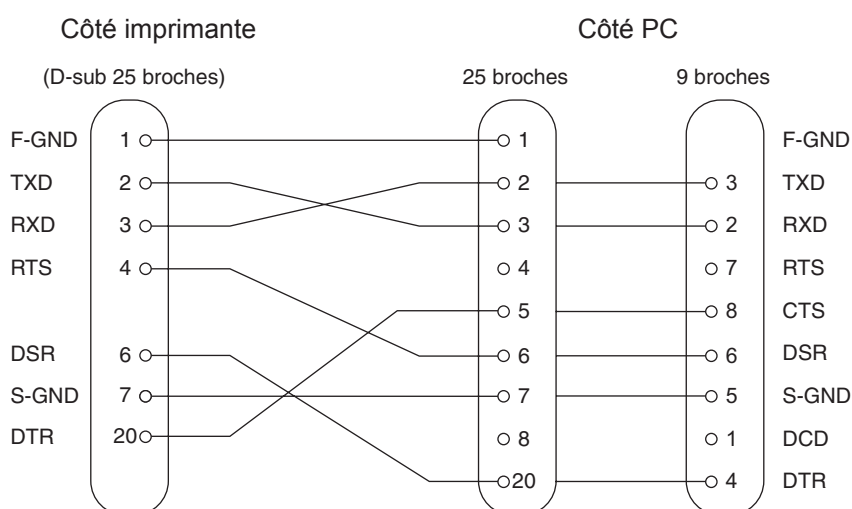
N° de broche	Nom du signal	Sens	Fonction
20	DTR	OUT	Mode de communication X-On/X-Off Toujours au repos, excepté dans les situations suivantes : • Période entre la réinitialisation et la communication activée • Pendant l'impression automatique et l'ajustement de l'alignement des points
21 - 24	N.C.		Non connecté
25	INIT		Commutateur DIP 2-8 = OFF L'état de ce signal n'est pas vérifié. Commutateur DIP 2-8 = ON Il s'agit d'un signal réinitialisé en externe. Un repos supérieur à une durée d'impulsion de 1 ms entraîne une réinitialisation.



D-sub 25 broches

11-3. Connexions de l'interface

Référez-vous aux caractéristiques de l'interface de l'hôte pour de plus amples détails sur la connexion de l'interface à son connecteur. L'illustration suivante présente une configuration de connexion type.



12. Interface parallèle

L'interface parallèle bidirectionnelle est compatible avec le mode de compatibilité IEEE1284 et le mode de quartet.

12-1. Tableau des signaux de connexion pour chaque mode

N° de broche	Sens	Mode de compatibilité Nom du signal	Mode de quartet Nom du signal
1	In	nStrobe	HostClk
2	In	Data0	Data0
3	In	Data1	Data1
4	In	Data2	Data2
5	In	Data3	Data3
6	In	Data4	Data4
7	In	Data5	Data5
8	In	Data6	Data6
9	In	Data7	Data7
10	Out	nAck	PtrClk
11	Out	Busy	PtrBusy/Data3,7
12	Out	PError	AckDataReq/Data2,6
13	Out	Select	Xflag/Data1,5
14	In	nAutoFd	HostBusy
15		N/C	—
16		GND	GND
17		Flame GND	Flame GND
18	Out	Logic High	Logic High
19		GND	GND
20		GND	GND
21		GND	GND
22		GND	GND
23		GND	GND
24		GND	GND
25		GND	GND
26		GND	GND
27		GND	GND
28		GND	GND
29		GND	GND
30		GND	GND
31	In	nInit	nInit
32	Out	nFault	nDataAvail/Data0,4
33		EXT GND	—
34	Out	Compulsion Status	—
35	Out	Logic High (+5V)	—
36	In	nSelectIn	1284Active

Remarque : 1. Le préfixe “n” dans le nom du signal fait référence aux signaux actifs faibles.

Si l’hôte ne comprend aucun des circuits de transmission indiqués ci-dessus, la communication bidirectionnelle n’est pas établie.

2. Pour l’interfaçage, les circuits de transmission doivent toujours utiliser des câbles à paire torsadée dont les côtés de retour sont connectés au niveau de la terre de signalisation.

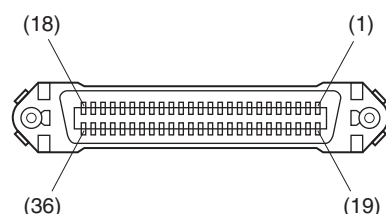
3. Précautions à prendre lors de la réinitialisation de l’imprimante à l’aide du signal nInit (broche 31).

La réinitialisation peut être effectuée à partir de la broche 31 (signal nInit) de l’interface en réglant le commutateur de mémoire. (Le réglage d’usine est réinitialisé.)

De plus, lorsque la réinitialisation a été activée par la broche 31 (signal nInit), elle peut être définie pour réinitialisation lorsque les conditions suivantes existent : les réglages du commutateur de mémoire pour 6-D et 6-E ont été modifiés, la broche 36 (signal actif nSelectIn/1284) est en position basse et la broche 31 (signal nInit) est en position basse.

Pour obtenir des instructions sur le réglage du commutateur de mémoire, veuillez vous référer au manuel technique.

4. Lors de la sortie d’usine, la réponse du n° de périphérique de l’imprimante IFEE 1284 est “Invalid”. Pour obtenir le n° du périphérique, basculez le commutateur de mémoire 6-C sur “Valide”. Pour obtenir des instructions sur le réglage du commutateur de mémoire, veuillez vous référer au manuel technique.



Ce connecteur s'accouple avec un connecteur Amphenol 57-30360

Connecteur d’interface parallèle (côté imprimante)

13. Interface USB, Ethernet et de réseau local sans fil

13-1. Caractéristiques de l'interface USB

1. Caractéristique générale : Conforme aux spécifications de la norme USB 2.0
2. Vitesse de communication : Mode USB pleine vitesse (12 Mbps)
3. Méthode de communication : Mode de transmission USB en bloc
4. Caractéristiques de l'alimentation électrique : Fonction d'alimentation automatique USB
5. Connecteur : Connecteur du port montant USB (USB de type B)

13-2. Caractéristiques de l'interface Ethernet

1. Caractéristique générale : Conforme à la norme IEEE802.3
2. Moyen de communication : 10 Base-T/100 Base-TX
3. Vitesse de communication : 10/100 Mbps
4. Protocole : TCP/IP
5. Détail du protocole TCP/IP : ARP, RARP, BOOTP, DHCP, LPR, #9100, FTP, HTTP, TELNET, TFTP
6. Connecteur : RJ-45 (modulaire à 8 broches)

13-3. Caractéristiques de l'interface de réseau local sans fil

1. Caractéristique générale : Conforme à la norme IEEE802.11b
2. Moyen de communication : Carte CF sans fil DSSS 2,4 GHZ
3. Vitesse de communication : Full-Band AUTO 1M/2M/5,5M/11 Mbps
4. Protocole : TCP/IP
5. Détail du protocole TCP/IP : ARP, RARP, BOOTP, DHCP, LPR, #9100, IPP, POP3, HTTP, TELNET, SMTP, SNMP, FTP
6. Canaux de fonctionnement : Amérique du Nord : 1-11 canaux
Japon : 1-14 canaux
Europe : 1-13 canaux

Remarque : Mot de passe de connexion pour administrateur configuré en usine
L'un des protocoles suivants peut être utilisé pour modifier les paramètres de ce produit : HTTP (web), TELNET ou FTP. Pour ce faire, vous devez ouvrir une session en utilisant un compte administrateur.
Utilisez les informations de compte administrateur suivantes sous HTTP (web), TELNET ou FTP.

Nom de compte administrateur : « root » (requis)

Mot de passe : « public » (requis)

Le mot de passe peut être modifié une fois la session ouverte.

14. Réglages des commutateurs de mémoire

Chaque commutateur de mémoire est enregistré dans l'EEPROM. Pour obtenir des détails sur les fonctions et les réglages des commutateurs de mémoire, veuillez vous référer au manuel technique.

Le tableau ci-dessous indique les réglages d'usine des commutateurs de mémoire.

Commutateur de mémoire	Code hexadécimal
0	0000
1	0000
2	0080
3	0000
4	0000
5	0000
6	0000
7	0000
8	0000
9	0000

AVERTISSEMENT

L'imprimante risque de ne pas fonctionner correctement si vous modifiez les réglages des commutateurs de mémoire.



URL: <http://www.starmicronics.com/support/>